

TIEMPO PROBABLE
Despejado.
Calor moderado.

XXIV—NUMERO 5737

Los paraguayos decididos a tomar Ravelo antes de empezar la tregua

Mediodía de hoy sonarán los clarines ordenando "cesar el fuego". — La comisión militar neutral converge en grupos al Chaco. — Los congresos de Paraguay y Bolivia deberán ratificar el armisticio.

BUENOS AIRES, junio 13. (P) — Contrariando sólo a unas horas del momento en que los bolivianos y paraguayos en toda la extensión del Chaco la orden de "cesar el fuego", las tropas guaraníes continuaban hoy su vigoroso avance hacia el baluarte boliviano de Ravelo, en un esfuerzo por romper el armisticio al mediodía de mañana viernes.

Las armadas de menor importancia fueron reportadas en los ríos de Ingavi y Huarapinita, mientras la maquinaria de guerra de la ofensiva paraguaya, en movimiento el domingo pasado, pujantemente por el terreno de Ingavi rumbo a Ravelo.

La comisión militar vuela al frente. Mientras tanto la comisión neutral, dividida en dos grupos, volaba hoy con gran apresuramiento al frente para supervisar el cese del fuego mañana a las 12 del día. Los miembros argentinos, general Rodolfo Martínez y coronel Jorge Manni, junto con los uruguayos, general de Paran, y coronel Tabacal, salieron de Montevideo, en donde probablemente permanecerán para controlar mañana temprano a la comisión general de las fuerzas armadas en Villa Montes y arreglar los detalles del cese del fuego con el general Enrique Peña.

Los agregados militares de Chile, Estados Unidos, mayor Guillermo Pimentel y capitán Frederico Sharp, volaron hoy en avión al centro de operaciones del general Estigarribia y al campamento de la parte paraguaya del cese del fuego. Los mayores brasileños Pery Bevilacqua y Pire Feijó se esperaba que se unieran en Asunción a Pimentel y Sharp.

Los otros comisionados chilenos, general Carlos Fuentes, coronel Jorge Tagle y capitán Mardoqueo Muñoz, volaron de Santiago de la Paz, vía Tacna, para controlarlo al frente. Los comisionados de la segunda página.

NEVA CURA DE MORFINÓMANOS EXPUESTA A LA ASAMBLEA MÉDICA DE ESTADOS UNIDOS

HOWARD W. BLAKESLEE, director clínico de la Asociación Médica de Nueva York, N. J., junio 13. — Ante la Asociación Médica Norteamericana se anunció un tratamiento nuevo y sin precedentes para los adictos a las drogas, que hace olvidar a los enfermos la miseria de abjurar de ellos.

Una de las más de los casos tratados por este sistema han dado resultados satisfactorios y tosetos pacientes se han curado rápidamente, sencillamente y sin que quedaran síntomas de complicaciones peligrosas.

Describieron el nuevo procedimiento curativo los doctores Philip Klingman y William H. Heston, de Ann Arbor, los cuales afirmaron que para el mencionado fin empleaban dos productos químicos: la hioscina y la morfina, ya conocidos por la medicina como curativos del dolor de la morfina.

Los mencionados galenos obtuvieron excelentes resultados administrando las medicinas de diferente manera, es decir, en inyecciones.

Primeramente se le aplica al morfinómano una inyección de morfina, que es un derivado de la morfina y tiene la propiedad de adormecer al paciente, sometiendo a un estado de ligero delirio de ensueño. Pero al propio tiempo borra de la memoria del paciente todo recuerdo de lo que sufre mientras se hallaba bajo el efecto de la droga.

Posteriormente se aplica la morfina y ésta desvanece el dolor producido por el primer medicamento. Obtiene la policlínica, y causa profunda euforia.

El Senado prorrogó ayer por 9 y 1/2 meses la NRA

El ejecutivo conferenció con cinco líderes demócratas de la Cámara de Representantes y les ordenó que actuaran inmediatamente en favor de ciertas medidas

WASHINGTON, junio 13. (P) — Sonriendo, pero dando un golpe con el puño en su escritorio, el presidente Roosevelt dijo a los líderes demócratas de la Cámara de Representantes que él espera que el Congreso apruebe pronto proyectos de ley que son "urgentes", cuatro de los cuales deben de considerarse con la mayor rapidez posible.

Como resultado de estas palabras del ejecutivo, se empezaron a hacer los preparativos para debatir la resolución extendiendo la vida de la NRA, a fin de ver si es posible que para mañana por la noche ésta sea parte de los estatutos federales. También se está tratando de empezar a considerar otros tres proyectos respaldados por la administración y que están a la cabeza de la lista de los "urgentes". Estos son la medida del senador Wagner sobre controversias obreras, el gresista Samuel B. Hill, demócrata bitumino y el plan para extender la acción coordinadora de transporte.

Estas palabras de Mr. Roosevelt fueron dichas al presidente de la Cámara Baja Mr. Byrnes, al congresista Taylor de Colorado, al presidente de la Comisión de Reglamentos de la Cámara de Representantes J. J. O'Connor, al presidente del Comité de Medios y Arbitrios Doughton y al congresista Hill estuvo de acuerdo con Washington.

Estos cinco individuos fueron citados a una conferencia en Casa Blanca cinco horas después de haberse declarado en receso el Senado, tras una noche de "filibusterismo" contra la NRA por el senador Huey P. Long de Louisiana.

Este habló por espacio de 15 horas y media. Poco tiempo después, la resolución prorrogando la NRA fué aprobada por el Senado.

El senador Long inició su "filibusterismo" poco después de las doce del día de ayer y terminó su discurso poco antes del amanecer de hoy. Después hizo uso de la palabra el senador Mc Carran, demócrata de Nevada, así es que a las seis y veintidós minutos de la mañana fué que vino el Senado a aprobar la medida que se estaba discutiendo.

Los senadores fueron hoy a sus (Sigue en la cuarta página)

LOS DOS PROXIMOS AÑOS SERAN DECISIVOS EN LA PAZ MUNDIAL

MOSCU, Rusia Soviet, junio 13. (P) — Los años de 1936 y 1937, según declaró hoy en una entrevista Edouard Benes, Ministro del Exterior de Checoslovaquia, serán decisivos para Europa.

"Si los pasamos con tranquilidad la paz quedará asegurada por mucho tiempo," aseguró.

Benes dice que las negociaciones para lograr la participación de Alemania en un plan colectivo continuarán a pesar de la repugnancia de Berlín en tomar parte en convenios de ayuda militar mutua.

"Trabajamos por un sistema máximo de paz con la participación de un número máximo de países," dijo. — Este es uno de los temas de mis conversaciones aquí.

Durante su estada Benes conferenció con el dictador Josef Stalin, el Comisario del Exterior, Maxim Litvinoff, y otros altos funcionarios soviéticos.

Los "novatos" del Senado contra el senador H. P. Long

Están dispuestos a darle una batalla para evitar que siga "obstaculizando"

WASHINGTON, D. C., junio 13. (P) — Los senadores "novatos" anunciaron hoy que están dispuestos a llevar a cabo una batalla hasta el final contra las tácticas usadas por el senador Huey P. Long.

El portavoz de este grupo, senador Schwelbach, demócrata de Washington, anunció que "ellos no están dispuestos a dejar que el senador por Louisiana siga usando el Senado como un medio para declararse dictador fascista en América."

Quejose de que los senadores veteranos han sido muy caballerosos con el senador Long y no han combatido sus "filibusterismos" y tácticas obstruccionistas, los senadores de los estados del oeste hicieron saber que de ahora en adelante usarían de los mismos medios contra las pretensiones del "kingfish."

En esta batalla no habrá cuartel—continuó diciendo Mr. Schwelbach. — Hemos visto a Mr. Long obstaculizar las labores legislativas por espacio de cinco meses y medio y ya estamos cansados de ello.

Este dijo que él no estaba hablando solamente por él, sino en representación de ocho senadores (Sigue en la sexta página)

PIÉRDESE ESPERANZA DE EVITAR EL PARO EN LA INDUSTRIA HULLERA

Se pone en duda el rumor de que el presidente Roosevelt intervendrá al fin

WASHINGTON, D. C., junio 13. (P) — A pesar de la presión ejercida por el presidente Roosevelt en favor del proyecto de ley para el trabajo, regulando la hulla, los propietarios de minas informan hoy que la posibilidad de evitar la huelga general en esta industria ha quedado reducida prácticamente a nada.

El presidente dijo a los líderes de la Cámara de Representantes que desea la pronta promulgación del tan discutido proyecto de ley Guffey para la estabilización de la industria hulla, el que en opinión de muchos acortaría considerablemente la huelga que se prepara.

Casi inmediatamente después el representante Samuel B. Hill, demócrata de Washington, miembro del Comité de Medios y Arbitrios, anunció que las audiencias comenzarían mañana o el lunes sobre el proyecto para crear una NRA en (Sigue en la tercera página)

Gil Robles impulsa el plan de remedio del paro en España

200,000,000 de pesetas para 450,000 que se hallan sin trabajo

LIMITACIÓN DE LAS MÁQUINAS AGRICOLAS

El gobierno aplaza los presupuestos para tratar del paro

MADRID, junio 13. (P) — Las Cortes han descartado por el momento la discusión del proyecto de presupuestos, entregándose de lleno a la consideración del plan del jefe de la Coda, señor Gil Robles, para el remedio del desempleo.

El plan, que abarca una consignación de doscientos millones de pesetas, para dar trabajo inmediato en toda España a los parados, está siendo impulsado con la máxima rapidez para conseguir su aprobación por las Cortes en el primer instante posible.

El ministro de Agricultura, señor Salas, en un discurso vehementísimo a la Cámara, excitó a aprobar a toda prisa el plan, diciendo que cerca de 450,000 desempleados se hallan en situación desesperada en todo el país, mientras otros 300,000 trabajadores ganan salarios insuficientes para sostener un tipo de vida siquiera decente.

La Cámara en su sesión nocturna de ayer, abandonando la discusión del proyecto de presupuestos, aprobó hasta el artículo dieciséis del proyecto de Gil Robles. Entre los aprobados se hallan los que disponen la creación inmediata de juntas de empleo en todas las localidades afectadas por el paro, las que estudiarán la situación local y distribuirán el trabajo equitativamente para equilibrar la aplicación del plan de los doscientos millones.

En ayuda de los segadores

MADRID, junio 13. (P) — Responiendo a las desesperadas apelaciones de los sindicatos de segadores, el ministro de Trabajo ha dictado un decreto regulando de manera radical el uso de machos (Sigue en la sexta página)

LA TENSION SINO-JAPONESA CRECE DE PUNTO EN EL NORTE; TEMESE UN CONFLICTO ARMADO

SHANGHAI, junio 13. (P) — La tensión sino-japonesa creció hoy de punto ante una verdadera avalancha de cargos y negativas por ambas partes, mientras la poderosa máquina de guerra del Japón continúa enviando tropas a Tientsin, asiento de la crisis.

Las aserciones de los líderes del gobierno nacional al efecto de que los militares japoneses habían presentado nuevas demandas "imposibles de aceptar" fueron desmentidas por los japoneses aquí, en Tientsin y en Tokio.

Diciése también que chinos y japoneses han encontrado una nueva disputa por la supuesta detención de cuatro japoneses, inclusive un oficial del ejército, ocurrida ayer en Changpei. A este respecto dice que el coronel Tan Takahashi, agregado militar japonés en Tientsin, dijo categóricamente que era ya muy tarde para arreglar este asunto "con simples explicaciones."

Al mismo tiempo la agencia japonesa Rengo da cuenta de la llegada de más tropas japonesas a Chingwangtao, camino a Tientsin, para reemplazar o reforzar la guarnición japonesa, mientras que en los círculos extranjeros se dice que los japoneses están concentrando tropas en Shanraikwan, al otro lado de la Gran Muralla, donde ésta termina en el mar.

En la controversia se amontoa nuevo combustible al anunciar las autoridades militares japonesas de Tientsin haber descubierto una nueva "sociedad secreta anti-japonesa", bajo el mismo sistema que las camisas azules, la que, según los nipones, "se organiza en esta región con la cooperación de Nanking."

Peiping también reporta que la tensión en ese sector es aún mayor con la salida del general Ho Ying Chin, ministro de Guerra de China y presidente del consejo militar de Peiping, abolidor de las demandas japonesas. El general salió hacia el sur con el objeto evidente de conferenciar con el generalísimo Chiang Kai Shek.

Asegurando los funcionarios chinos de Peiping que "el país atraviesa la crisis más grave desde la guerra de Shanghai en 1932", las familias, llenas de pánico ante la amenaza japonesa (Sigue en la octava página)

El poderío del general Calles es desafiado en Méjico por las organizaciones obreras

Grandes maniobras navales de Francia en el Mar del Norte

Se consideran de trascendencia ante el programa alemán de construcciones

PARIS, junio 13. (P) — Cincuenta buques de guerra franceses van rumbo al norte desde las costas de Marruecos, alertas a los posibles submarinos "enemigos", al ejecutar Francia sus más importantes maniobras navales desde la guerra mundial.

Uno de los problemas principales de las maniobras es perfeccionar las defensas contra ataques hipotéticos de los submarinos alemanes.

El primer y segundo escuadrón de la flota de combate se han unido para maniobrar en una extensión de mil millas hasta los puertos del canal, defendiendo convoyes imaginarios de tropas y barcos de municiones, contra cualquier ataque de muchos de los 93 submarinos de la escuadra francesa.

Ambos escuadrones van al mando del vice-almirante Jean Darlan, de 54 años, el hombre más joven que ha logrado este rango en la marina.

En los círculos navales se pone de manifiesto la gran importancia de las maniobras en vista de un posible ataque submarino de los nazistas, que ya piden una escuadra igual en poder a la por ciento de la inglesa y ha reanudado la construcción de submarinos.

Los peritos navales de Francia creen que los submarinos de 250 toneladas de Hitler, a pesar de su pequeño tamaño, son capaces de amenazar muy seriamente al comercio a gran distancia de sus bases, pudiendo llegar hasta el extremo sur del canal de la Mancha y quizá hasta España.

Puesto que en tiempos de guerra (Sigue en la segunda página)



Gral. Plutarco Elías Calles



Pdnte. Gral. Lázaro Cárdenas

1,500 muertos en tremendas explosiones de una fábrica de municiones del Reich

La región ha sido evacuada por orden de las autoridades. — Témesse que el desastre se extienda a otras fábricas amenazadas por el incendio

BERLIN, Alemania, junio 13. (P) — A consecuencia de la explosión de una fábrica de explosivos en Reinsdorf, cerca de Wittenberg, se dice que murieron centenares de personas.

Todos los edificios de la fábrica quedaron destruidos. Muchas casas de las cercanías también quedaron demolidas y todos los cristales de las ventanas en un radio de varias millas a la redonda quedaron destruidos.

Entre las 12 del día y las 6:40 de la tarde, las ambulancias conducían los cadáveres destruidos de las víctimas y de los heridos extraídos de los escombros, a cobertizos construidos a toda prisa cerca del lugar del siniestro.

Médicos, cirujanos y empleados de la Cruz Roja de todo el distrito fueron llamados a Reinsdorf. Las llamadas telefónicas hechas para obtener más detalles de la catástrofe solo tuvieron esta respuesta:

"No nos está permitido decir nada sobre el particular."

La explosión se considera como una de las catástrofes industriales de mayores proporciones en la historia de Alemania.

Ocurrió cuando la fábrica trabajaba en toda su capacidad con centenares de obreros distribuidos en los diversos talleres.

Las ventanas de las casas a varias millas de distancia quedaron destruidas y las piedras, escombros y pedruzcos de metal fueron lanzados a distancia considerable.

Todas las ambulancias de Wittenberg fueron requisadas y todos los médicos de los alrededores recibieron orden de dirigirse al punto al lugar del suceso.

Fuertes destacamentos de soldados, tropas de asalto y cuerpos obreros fueron puestos inmediatamente a trabajar en los escombros en busca de muertos y heridos.

Cálculos extraoficiales no confirmados colocan el número de muertos en mil, pero el ministerio de Propaganda de Berlín dice que solo hubo cien.

La fábrica daba trabajo a 13,000 obreros. Las fábricas son las de la Anhalt de Westfalia, que cubren una gran extensión de terreno. Todos los edificios principales fueron volados.

Aproximadamente 675 millas cuadradas de territorio sintieron los efectos de la explosión. En todas direcciones, en un radio de 15 millas todas las ventanas volaron.

La policía secreta recibió inmediatamente órdenes de comenzar una investigación. La censura fué impuesta al punto en todo el área de Wittenberg y los primeros informes se recibieron de los habitantes antes de promulgarse la orden de no dar absolutamente ninguna noticia.

Para hacer aún más horrible la catástrofe se declaró un incendio a poca distancia.

Los soldados que trabajan en los escombros han sido provistos de máscaras contra gases para poder resistir las emanaciones de las ruinas.

Todo el distrito parece un campo de batalla. Las casas quedaron demolidas. Los muros se desplomaron y los techos penden sobre los frentes de las pocas construcciones que quedaron en pie en la pequeña ciudad de 7,500 habitantes.

Reidorf está compuesta casi (Sigue en la octava página)

Estas amenazan con una huelga general nacional con motivo de las declaraciones del ex presidente. — El Congreso se muestra de parte de Calles. — Reina inquietud en el país.

MEJICO, D. F., junio 13. (P) — Las organizaciones obreras unieron hoy en vigorosa desaprobación de la crítica hecha ayer por el general Plutarco Elías Calles acerca de las condiciones políticas y económicas de Méjico, que ha ocasionado una crisis política en el país.

Doce de las más poderosas organizaciones obreras han amenazado con una huelga general en todo el país "como el único medio de defensa contra la implantación de un régimen fascista." La fecha de la huelga será fijada más tarde.

Mientras el presidente Cárdenas se mantenía en silencio, el senado y la cámara de diputados, por medio de la comisión permanente, prometió a Calles su apoyo completo.

Los líderes del comercio expresaron su aprobación de las palabras de Calles en denuncia de la "maratón de radicalismo." Durante los seis meses que el general Cárdenas lleva de presidente el país se ha visto afectado por huelgas casi continuas y por demandas cada vez más exigentes de parte de los obreros.

Indicador de la expectación e incertidumbre que existe en los círculos políticos es el hecho de que "El Nacional", órgano del partido Nacional Revolucionario, no publicó una palabra de las declaraciones hechas por Calles el martes ni de la reacción hacia ellas en todo el país.

Ninguna predicción definida o autorizada ha sido posible obtener respecto al resultado final de la situación.

Muchos esperaban un encuentro abierto que determinaría si el general Calles, llamado "Jefe de la Revolución", mantiene aún la supremacía política que ha mantenido por ocho años, y si a la larga el movimiento radical ha de seguir creciendo o se le pondrá atajo.

Cárdenas se ha mostrado en repetidas ocasiones en simpatías con el movimiento obrero, y su gobierno ha respaldado a los trabajadores en todas sus demandas. deres atacados ayer específicamente por Calles, Vicente Lombardo Toledano y Alfredo Nabor (Sigue en la segunda página)

NO HABRÁ IGLESIA HISPANA EN WASHINGTON HEIGHTS AL CERRARSE LA DE "SANTA TERESA"

La agitación producida en el distrito de Washington Heights, como reacción a la denunciada campaña anti-hispana que señalan los hispanos de allí en desarrollo expresarse ayer en varias formas.

Una nueva reunión de elementos del barrio cristalizó en la formación de un grupo organizado de defensa de los intereses hispanos amenazados. Se harán gestiones directas cerca de las asociaciones señaladas como inspiradoras del boicot de inquilinos. Y entre los feligreses de la Iglesia de Santa Teresa, templo hispano regido por el Rev. Padre Gabriel Girard que se cerrará como tal para pasar a servir de escuela parroquial americana, empezó un movimiento de protesta por la próxima carencia de templo especial para la colonia de habla española.

Este último aspecto de la situación despertaba ayer ya intensísimo interés entre gran número de familias hispanas. Y se afirmaba que se trataría de elevar a las más altas autoridades eclesiásticas, si fuera preciso, la demanda de reconocimiento de la importancia de atender especialmente las necesidades espirituales de los hispanos de Washington Heights. Entre ellos se afirma que en los templos americanos del distrito se ha ofendido—públicamente y en sermones solemnes—a los católicos hispanos de allí.

LA PRENSA—que había ya tratado vanamente de obtener declaraciones del Padre Girard, rector de Santa Teresa—esforzase por lograr algún pronunciamiento oficial de la autoridad eclesiástica católica de Nueva York.

En la mitra neoyorquina

Un representante de LA PRENSA entrevistó ayer con el canónigo de la archidiócesis católica neoyorquina, monseñor Francis J. McIntyre. El dignatario acogió al periodista hispano con severa corrección, que se convirtió en in-

mediata reserva al exponerse el motivo de la visita.

Desde el primer instante desconfió de la conversación toda referencia a la denunciada campaña anti-hispana de Washington Heights. Pero la mención de que el anunciado cierre de la Iglesia de Santa Teresa como tal templo hispano, regido por sacerdotes hispanos, coincidiendo con la aludida campaña, provoca alarma entre los feligreses de habla española (Sigue en la tercera página)

El Dr. Angel Morales advierte a desterrados no confíen en Trujillo

El doctor Angel Morales, ex ministro de la República Dominicana en los Estados Unidos, expidió hoy lo que llama "Una prevención a todos mis compañeros de exilio", instándolos a que no hagan caso de la reciente promesa de amnistía hecha por el presidente Rafael Trujillo.

"No se puede esperar peras del olmo", dice el doctor Morales. "Nadie debe dar crédito a estas garantías del general Trujillo. No deben ser creídas ni en todo ni en parte."

"Los muchos centenares de dominicanos que han venido a los Estados Unidos en busca de libertad deberían permanecer aquí. Esta no es la primera vez que Trujillo ha concedido amnistía. Lo ha hecho tres o cuatro veces anteriormente."

"Los que han sido lo suficientemente cándidos o infortunados para creerle y han regresado a nuestra querida tierra, se han encontrado en inmediato peligro. Puedo citar numerosos ejemplos concretos a quienquiera que lo desee; estos deberían ser suficientes para demostrar que no se puede confiar en Trujillo."

Eddy Roosevelt aseguró en P. Rico que los republicanos vencerían en E. Unidos

Lucha gente fué a recibirlo a su llegada de paso para Brasil. Font realiza gestiones para dar empleo a los cincuenta empleados que quedaron cesantes en la Corporación Rural. La Shell Co. reclama impuestos pagados al gobierno de Puerto Rico

Revista especial de LA PRENSA. SAN JUAN, P. R.—El exgobernador Eddy Roosevelt, Jr., fué objeto de un cariñoso recibimiento en el aeropuerto de la Pan American Airways en Isla Grande. Numerosas amistades acudieron a saludarlo, figurando entre ellos varios funcionarios del Gobierno insular actual y de los que lo fueron durante el tiempo en que Roosevelt era el Jefe Ejecutivo de Puerto Rico.

Concurrencia
Entre las numerosas personas que estuvieron en Isla Grande para saludar al señor Roosevelt, estuvieron el gobernador interino Fortson, quien fué acompañado de su ayudante militar el teniente Vooten; el comisionado de Inspección Pública, doctor José Páez; el exgobernador James R. Beverley y su esposa; el administrador de la capital, don Jesús Benítez; el presidente del Tribunal Supremo, don Emilio del Toro Cuevas; el historiador de Puerto Rico, don Mariano Abril; el conocido financiero don Manuel González; el presidente de la Asociación de Banqueros de Puerto Rico, el señor Rafael Carrion; el doctor Germánico S. Belva; el poeta don Luis Lloréns Torres; el director de "La Correspondencia", don Francisco M. Zeno; el comisionado de la capital; el presidente de la Asociación de Agricultores, licenciado José L. Peñero; la señora de Charles H. Toney; el señor Manuel Bueno, de la M. C. A., y su esposa, el capitán Antonio R. Silva, manager de la Cruz Roja; el coronel Izquierdo; la Guardia Nacional; el juez Félix Córdova Dávila, del Tribunal Supremo y excomisionado residente; el licenciado Rafael Cuevas Zequeira, la señora de Rafael A. Méndez, el subcomisionado de Comercio, señor Agustín Rivero Chaves, el doctor Antonio Ferrer Isén, excomisionado de Sanidad; el señor Ramón A. Nadal, gerente de la Porto Rico Line; el señor Antonio Luchetti, jefe del lego; el ex-representante Jorge Romani; el excomisionado del Interior, señor Guillermo Esteves; el subdirector de "Puerto Rico Ilustrado", señor José Dávila Riccio; el doctor Walter A. Glines, el auditor Leslie A. McLeod, el fiscal general, licenciado José Ramón Quijones; el exsecretario Ejecutivo, señor Eduardo J. Saldaña; el presidente de la Comisión de Servicio Público, licenciado Miguel A. Muñoz; el contable de la Comisión de Servicio Público, señor Salvador Antonetti; el comisionado del Trabajo, señor Prudencio Rivera Martínez; el presidente de la Cámara de España, señor Miguel Such; el cónsul de España, señor Luis Ariño; don Ramón Valdés, de la Orden de los Caballeros de Colón; el señor Hernán L. Cochran, ge-

rente del Banco de Puerto Rico; el subcomisionado del Trabajo, señor William D. López, el señor J. Schaefer, gerente del Chase National Bank; el licenciado Charles Hartzell, y muchos otros.

Como a las doce y media se divisó en el horizonte la silueta gigantesca del "Yankee Clipper", y los amigos del exgobernador Roosevelt fueron acercándose hasta el pequeño muelle en donde había de atracar el formidable avión. Descendió la nave sobre el mar y con el impulso de sus motores se acercó hasta el muelle, pero no había aún pegado la nave cuando Roosevelt, haciendo abrir la portezuela de la cabina del avión, asomó su faz sonriente, agitando con alegría un sombrero de paño gris que estrujaba en su mano derecha.

—«Es el mismo de siempre», decían algunos de sus amigos.
—«No cambia». «Este hombre nunca deja de reírse». «Esa misma actitud la he visto yo no sé cuántas veces». «Siempre tan cariñoso», eran frases que salían espontáneas de labios de sus amistades.

Saludos
El gobernador vestía un sencillo traje de hilo crudo y camisa blanca con una corbata de fantasía. Cuando comenzó a distinguir a varios de sus amigos, los saludaba desde el avión por sus nombres. Al primero en divisar, fué el presidente de la Comisión de Servicio Público, don Miguel A. Muñoz, a quien dijo con verdadera efusión:

—«Halo, Mike!
Y luego siguió saludando a medida que iba distinguiendo a sus viejos amigos de entre el grupo:
—«Halo, don Jaime, refiriéndose al señor Beverley.
—«Halo, don Eduardo, saludando al ex-secretario ejecutivo. Y continuó saludando a sus amigos desde el avión, llamándoles por sus nombres y dirigiéndoles alguna que otra frase cariñosa, tan pronto en castellano como en inglés.

Cuando ya el avión estaba completamente amarrado, el exgobernador Roosevelt descendió rápidamente la escala y quiso llegar hasta sus amigos, pero uno de los empleados de la Pan American le detuvo cortésmente con el gesto explicándole que no podía salir sin antes haber pasado la inspección sanitaria de rigor.

Terminada la inspección entonces fué interrogado por los periodistas:
—«¿Cómo ve usted la posición del partido Republicano para las próximas elecciones?», le preguntaron.
—«Los republicanos van a obtener una victoria grande el año que viene contra los demócratas», respondió.

—«¿Qué opina usted del Nuevo Régimen?», le preguntaron.
—«Sigue en la última página».

1,500 MUERTOS EN TREMENDAS EXPLOSIONES DE UNA FABRICA DE MUNICIONES DEL REICH

(Continuación de la primera página)
nada vida. Algunos eran irrecuperables.

Uno de los motivos para que el número de muertos sea muy alto es el poder de las explosiones, que en muchos casos lanzaron a los obreros por las ventanillas.

Millares de curiosos de la región circundante se dirigieron al teatro del siniestro, pero los soldados comenzaron a devolverlos.

Todos los funcionarios públicos de Sajonia fueron convocados inmediatamente a una conferencia urgente, y todos los vehículos disponibles en Wittenberg fueron requisados para transportar heridos a los hospitales de Wittenberg, a una hora de distancia.

Las calles están llenas con ambulancias, bicicletas, carros, motocicletas y camiones llevando víctimas. La multitud de curiosos obstaculiza la obra de salvamento.

En Reinsdorf existen varias fábricas de dinamita.

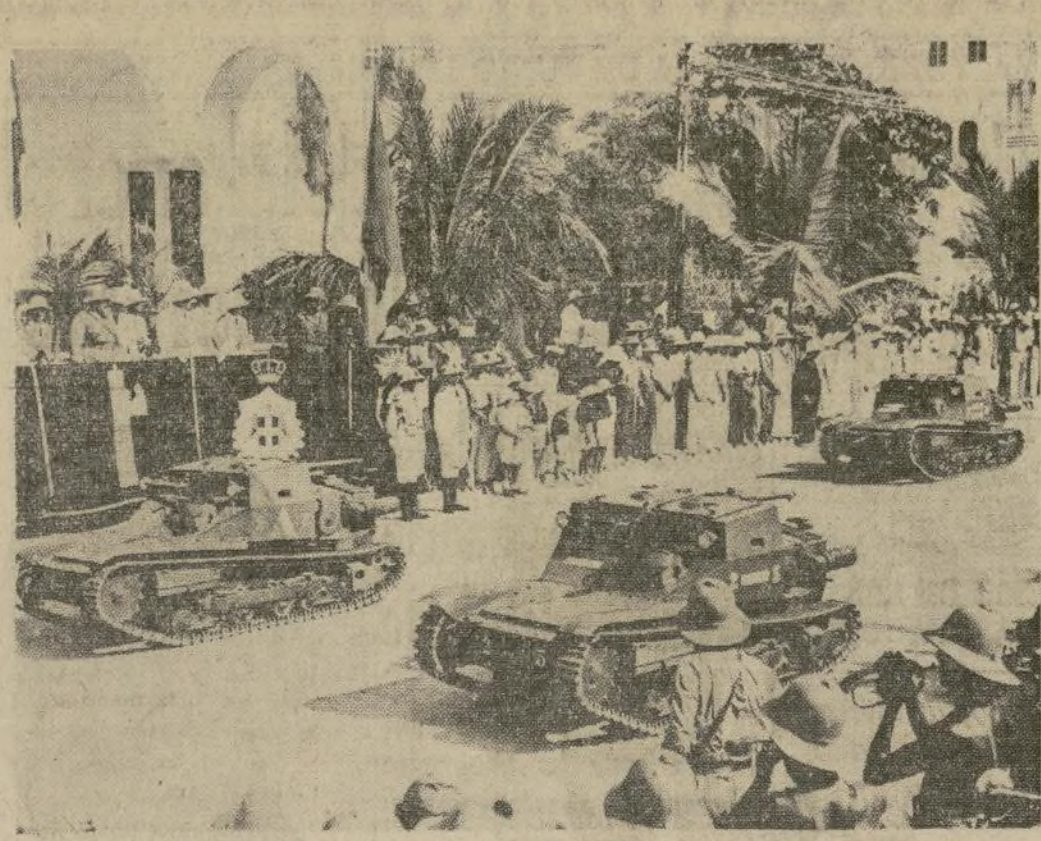
Las llamas, visibles por millas a la redonda, adelantaban hacia los edificios todavía en pie a pesar de los verdaderos ríos de agua que se lanzaban contra ellas, temiendo una nueva catástrofe a menos que se logre dominarlas.

Los periódicos del distrito recibieron órdenes de no publicar nada sobre el desastre hasta no recibir los reportes de la agencia oficial de noticias, y se cree que pasarán muchos días antes de que se dé una versión oficial sobre las causas de la explosión, ocurrida a las tres de la tarde.

Segunda explosión mucho mayor
BERLIN, junio 13. (P)—Una nueva explosión en Reinsdorf, 52 millas al suroeste de Berlín, donde se calcula que 1,500 personas perecieron en la primera a las 3 de la tarde, hizo esta noche que las autoridades ordenaran la evacuación inmediata de toda la población.

La nueva explosión, mucho más fuerte que la primera, lanzó una

RECIENTE LLEGADOS AL "FRENTE ABISINIO"



El general Granzián, comandante de las fuerzas italianas en el Somalí, pasa en revista un destacamento de tanques pequeños, manejados por italianos y aborígenes, a su llegada de Italia para reforzar el ejército que Mussolini ha enviado a África en previsión de un conflicto armado con el imperio abisinio.

El poderío del general Calles desafiado en Méjico por la organización obrera

(Continuación de la primera página)
Calles atacó a los líderes laboristas y los acusó de "traición" por fomentar huelgas que según él no eran justificadas.

La respuesta de las organizaciones obreras fué aprobar un voto de confianza para los dos líderes, y denunciar las declaraciones del presidente.

La Confederación General de obreros de las industrias eléctricas, de los ferrocarriles y otras organizaciones, apoyadas por los estudiantes universitarios, declararon que estaban dispuestas a defender a toda costa "las conquistas obtenidas por el proletariado".

Una censura al general Calles fué también votada por un escaso grupo de diputados y senadores que recientemente han formado un grupo de "ala izquierda" y a cuyas actividades Calles aparentemente se refirió al hablar de esfuerzos para dividir la legislatura en "callistas" y "cardenistas", advirtiéndoles que tales tentativas podrían ocasionar una revolución.

La seguridad de que Calles mantendría el control de la cámara y del senado en caso de un rompimiento, quedó indicada por las promesas en apoyo de sus "patrióticas declaraciones" dadas por líderes de ambas ramas legislativas.

Un urgente llamamiento a los gobernadores de los estados para que vinieran a conferenciar con el ministro del Interior, Juan de Dios Bojórquez, fué enviado anoche.

La única declaración oficial acerca de la situación fué hecha por Luis F. Rodríguez, secretario privado de Cárdenas, quien dijo que no tenía información acerca de la rumorada renuncia de por lo menos tres miembros del gabinete.

El ejército a la expectativa
MEJICO, D. F., junio 13 (UP).—Los elementos militares, mientras tanto, se mantienen a la expectativa, sin que se sepa que ningún líder prominente se haya declarado por uno u otro lado en la controversia.

El presidente Cárdenas no ha dado respuesta todavía a la crítica hecha por el general Calles, pero los observadores que siguen de cerca la cuestión creen que pronto hará una declaración anunciando su intención de seguir apoyando a los grupos obreros.

Aunque ninguna renuncia ha sido anunciada oficialmente, se da por cierto que tendrán lugar importantes cambios en el gabinete.

Ambos lados de la contienda política están, según se sabe, desplegando extrema actividad, pero todavía no es posible predecir los acontecimientos finales, excepto que el general Calles cuenta con la mayoría del Congreso.

Un grupo de senadores y diputados han ido a Cuernavaca a expresar adhesión al general Calles.

Dispuesto a casarse y pagar una hipoteca
RICHMOND, junio 13 (P)—De Boston ha surgido el paladín que ofrece su mano a la joven de 24 años y "atractiva", de Ashby, Mass., la cual solicita un compañero dispuesto a amortizar la hipoteca de su casa solariega.

LLámase el pretendiente N. J. Duffy, tiene 36 años y vive en Cadman Park, Boston. La Cámara de Comercio de esta ciudad, que examina las propuestas de matrimonio, califica la misiva de Duffy de "primera carta en serio" y la ha trasladado a la joven, cuyo nombre no conoce aún el solicitante.

En su comunicación, Duffy pregunta la religión de la joven, en cuánto está hipotecado el inmueble y qué clase de edificio es.

Grandes maniobras navales de Francia en el Mar del Norte
(Continuación de la primera página)
Francia es prácticamente una isla, con sus fronteras orientales en la línea de batalla, el problema se considera muy grave en los círculos navales.

Los submarinos son pequeños, dijo un perito refiriéndose a los de Hitler, pero los alemanes tienen un modo tradicional de salvar esas dificultades.

En la flota, además del acorazado "Provenza", buque insignia del vice-almirante Darlan, van 27 torpederos, cinco cruceros de primera línea y doce submarinos.

Un número de submarinos que no se ha especificado formarán parte de la flota "enemiga" y es posible que el porta-aviones "Bearn", con sus 40 aparatos, figure en las maniobras.

Grandes maniobras navales de Francia en el Mar del Norte

(Continuación de la primera página)
Francia es prácticamente una isla, con sus fronteras orientales en la línea de batalla, el problema se considera muy grave en los círculos navales.

Los submarinos son pequeños, dijo un perito refiriéndose a los de Hitler, pero los alemanes tienen un modo tradicional de salvar esas dificultades.

En la flota, además del acorazado "Provenza", buque insignia del vice-almirante Darlan, van 27 torpederos, cinco cruceros de primera línea y doce submarinos.

Un número de submarinos que no se ha especificado formarán parte de la flota "enemiga" y es posible que el porta-aviones "Bearn", con sus 40 aparatos, figure en las maniobras.

Aumentase la cuota de estudiantes en el ROTC en Puerto Rico

SAN JUAN, Puerto Rico, junio 13.—Procedente del 2º. Cuerpo del Ejército, con oficinas generales en Governors Island, New York, se recibió en el cuartel general de las tropas de Estados Unidos en Puerto Rico, un cablegrama autorizando un nuevo aumento en el número de estudiantes que asistirán al próximo "CMT Camp" este año. En total, la cuota del campamento de 1935 consiste en 400 estudiantes.

Este nuevo aumento se debe, según opinión del comandante Rehmman, al hecho de que el Departamento de Guerra, durante la visita pública celebrada por el Comité de Asignaciones de la Cámara, hizo hincapié en la importancia de proveer campamentos para el entrenamiento militar de paisanos, especialmente para jóvenes que de otra manera no podrían obtener instrucción militar, con la idea de preparar el material necesario para hacer oficiales del Ejército de los Estados Unidos. Al presente la defensa nacional necesita aproximadamente 30,000 oficiales para completar la demanda de una movilización inicial en caso de emergencia. Estas vacantes deberán cubrirse con graduados del cuerpo de Oficiales de Reserva o de los campamentos de entrenamiento militar para ciudadanos.

Para graduarse de estos últimos, sólo se requieren treinta días de entrenamiento práctico cada año por un periodo de cuatro años. Después de este entrenamiento práctico, que incluye hasta el comando de un pelotón, solamente son necesarios los cursos teóricos, los cuales son proporcionados por la Escuela de Extensión del Ejército.

El tiempo actual dedicado al entrenamiento de los candidatos de un "CMT Camp"—afirma el comandante Rehmman—equivale al que se dedica al mismo objeto en los colegios y universidades, conocidos como unidades de ROTC (Cuerpo de Entrenamiento de Oficiales de Reserva).

La sequía hace escasear las provisiones en Turquía

ESTAMBUL, junio 13 (P)—El gobierno prohibió las exportaciones de cereales y expidió órdenes para contener la especulación causada por la escasez de provisiones a consecuencia de la sequía.

La cosecha de trigo quedó seriamente afectada, pero se cree que las reservas serán suficientes para casi todo el país.

Los panaderos, sin embargo, han reducido sus operaciones a causa del alto precio del trigo y la población de Esmirna ha pasado prácticamente sin pan desde hace dos días.

Elegirán gobierno en Filipinas el 17 de Setbre.

MANILA, Islas Filipinas, junio 13 (P).—Los funcionarios que establecerán el gobierno semiautónomo en las Filipinas serán elegidos el 17 de septiembre, según conviniere hoy el gobernador general Frank Murphy y el presidente del Senado, Manuel Quezón.

En esa fecha los isleños elegirán su primer presidente y vicepresidente y también los miembros de la asamblea nacional que sucederá a la actual legislatura insular. El mismo Quezón es el candidato más destacado para el puesto de primer presidente nativo del país.

La sequía hace escasear las provisiones en Turquía

ESTAMBUL, junio 13 (P)—El gobierno prohibió las exportaciones de cereales y expidió órdenes para contener la especulación causada por la escasez de provisiones a consecuencia de la sequía.

La cosecha de trigo quedó seriamente afectada, pero se cree que las reservas serán suficientes para casi todo el país.

Los panaderos, sin embargo, han reducido sus operaciones a causa del alto precio del trigo y la población de Esmirna ha pasado prácticamente sin pan desde hace dos días.

La prensa con sólo una indicación de la voluntad de los lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos.

NOTIFIQUEN AL AYUNTAMIENTO DE MADRID

Los paraguayos decididos a tomar Ravelo antes de empezar la tregua

(Continuación de la primera página)
sionados paraguayos, coronel Gerardo Yáñez y teniente coronel Manuel Moría, espérase que también llegarán al Chaco rápidamente.

Los congresos deben aprobar el pacto

El primer paso después del cese del fuego será la ratificación del armisticio por parte de los congresos de Paraguay y Bolivia. El presidente José Luis Tejada Sorzano convocó ya al congreso boliviano a sesión extraordinaria para el próximo martes, y se espera que el presidente Ayala hará lo mismo en Asunción.

Si cualquiera de los congresos rechaza el pacto, la suspensión del fuego cesará de mañana en diez días. Si por el contrario, como se espera, el pacto es ratificado por ambos congresos, los mediadores inmediatamente organizarán la conferencia general de paz en Buenos Aires. Mientras tanto los mediadores, reforzados con la llegada del canciller chileno Cruchaga Tocornal y el peruano Carlos Concha, se han mantenido en contacto extraoficial con Riart y Elio para preparar la suave operación del mecanismo del protocolo.

La muchedumbre hace abrazar a Riart y Elio

Una de las más entusiastas demostraciones populares se desarrolló espontáneamente en Buenos Aires a la terminación de un desfile de 20,000 escolares vestidos de blanco, en celebración del acuerdo de paz paraguayo-boliviano, en la Plaza Mayo frente a la casa Rosada. Setecientos mil personas gritaban y ovacionaban hasta que Elio y Riart, con el presidente Justo y los mediadores, salieron al balcón y expresaron brevemente la inmensa satisfacción que les causaba el acuerdo.

La muchedumbre entonces empezó a pedir que Elio y Riart se abrazaran, lo cual éstos hicieron cuando el embajador uruguayo Martínez Thedy tomó del brazo a Riart y lo aproximó a Elio. Las ovaciones llegaron al delirio cuando los dos cancilleres de los beligerantes se unieron en apretado abrazo.

Regocijo en Santiago

SANTIAGO DE CHILE, junio 13. (P)—En Santiago continuaban hoy las manifestaciones de regocijo por el acuerdo de paz, y el gobierno, aprobando la propuesta de un periódico de Buenos Aires, declaró feriado el día de mañana al cese de las hostilidades.

Los ministros Siles de Bolivia e Ibarra del Paraguay se encontraron anoche en el "Diario Ilustrado" y se estrecharon cordialmente la mano, bebiendo juntos champaña antes de hablar por radio. Ibarra había sido ministro paraguayo en La Paz durante la presidencia de Siles. Los dos diplomáticos, que se habían estado sacando el cuerpo lo más posible en las reuniones sociales, saludaron ahora afectuosamente. Refiriéndose a la conferencia de Buenos Aires, el ministro Siles dijo: "Traicionaría yo mis sentimientos si no confirmara la que el canciller Saavedra Lamas proclamó que los estadistas chilenos y las voces chilenas fueron los precursores de este acercamiento." Terminó su discurso con un tributo al presidente Alessandri y un sonoro ¡Viva Chile!

Poderosa bomba explota en una residencia de Habana

HABANA, junio 13 (P)—Una bomba explotó en la casa del ex capitán del ejército Heriberto Sardinas, en el barrio de Marianao.

No hubo desgracias personales pero los daños fueron considerables.

Es la primera bomba poderosa que explota en los últimos tres meses.

Dos aviadores españoles se salvan en paracaídas

MADRID, junio 13 (P)—El teniente Joaquín Escribano y el observador Álvarez Arenas, bajaron illos en paracaídas, pero su aeroplano quedó destruido al estrellarse debido a una avería mecánica. El accidente ocurrió a catorce kilómetros al este de Madrid.

Cuatro aviadores rumanos perecen en colisión de frente

BUCAREST, junio 14 (P)—Dos aviones militares chocaron hoy de frente, pereciendo sus cuatro ocupantes. Los pilotos cayeron con los aparatos en llamas, que demolieron una casa. Los dos observadores perecieron al descender en paracaídas.

Un fascista muerto en Oviedo por una bomba que destroza el centro social

El asesinato del diputado socialista en Badajoz, crea grave tensión.—Gran número de leaders concurren al entierro.—Temores de una represión

OVIEDO, junio 13. (P)—Un do lo ocurrido, atribuyólo a motivos políticos y expresó la esperanza de que no se produjera excitación política más extensa aún como consecuencia de él.

Maniobras contra los mineros en Asturias

OVIEDO, junio 13. (P)—El viernes próximo se efectuarán las maniobras locales que la guarnición realizará bajo la dirección del coronel Aranda. El supuesto táctico desarrollado por las tropas tendrá lugar en la zona de Riosa, donde las unidades manobrarán intentando tomar el pueblo de Foz, que se figura en manos de mineros rebeldes. Escuadrillas de aviación de León colaborarán en las maniobras, a las cuales asistirá el gobernador general de Asturias.

Pintor herido en Barcelona

BARCELONA, junio 13. (P)—Herido gravemente de bala en el hombro y en crítico estado se hallaba hoy el pintor inglés James D. Wilkinson, de 46 años de edad y residente en Barcelona desde hace 20 años, contra quien dispararon 2 guardias después de darle el alto en la noche del martes.

Wilkinson conducía su automóvil por la Rambla del Centro cuando una pareja de guardias civiles, cuyas sospechas despertó el vehículo, cominaronle a detenerse. El pintor al parecer no oyó el alto de los guardias y continuó su marcha, disparando entonces aquellos.

El subsecretario de Gobernación informó que había dos versiones de lo ocurrido en el restaurant en que se produjo la tragedia. La primera es que Valencia entró al establecimiento, en el cual Rubio cenaba solo, haciéndole los disparos fatales sin que se cambiara entre ellos una sola palabra. La segunda versión es que Valencia pidió a Rubio explicaciones sobre el artículo, ratificando el último todos los ataques contenidos en él, entre los cuales se hallaba la designación de Valencia como "ladron". Valencia golpeó al diputado, el cual respondió asestando un botellazo en la cabeza a su agresor, disparando éste entonces contra Rubio e hiriéndole en la sien mortalmente. Se cree que la primera versión es la correcta.

La tragedia ha producido sensación política, por ser ambos protagonistas muy conocidos. El ministro de Gobernación, comentan-

do lo ocurrido, atribuyólo a motivos políticos y expresó la esperanza de que no se produjera excitación política más extensa aún como consecuencia de él.

Maniobras contra los mineros en Asturias

OVIEDO, junio 13. (P)—El viernes próximo se efectuarán las maniobras locales que la guarnición realizará bajo la dirección del coronel Aranda. El supuesto táctico desarrollado por las tropas tendrá lugar en la zona de Riosa, donde las unidades manobrarán intentando tomar el pueblo de Foz, que se figura en manos de mineros rebeldes. Escuadrillas de aviación de León colaborarán en las maniobras, a las cuales asistirá el gobernador general de Asturias.

Pintor herido en Barcelona

BARCELONA, junio 13. (P)—Herido gravemente de bala en el hombro y en crítico estado se hallaba hoy el pintor inglés James D. Wilkinson, de 46 años de edad y residente en Barcelona desde hace 20 años, contra quien dispararon 2 guardias después de darle el alto en la noche del martes.

Wilkinson conducía su automóvil por la Rambla del Centro cuando una pareja de guardias civiles, cuyas sospechas despertó el vehículo, cominaronle a detenerse. El pintor al parecer no oyó el alto de los guardias y continuó su marcha, disparando entonces aquellos.

El subsecretario de Gobernación informó que había dos versiones de lo ocurrido en el restaurant en que se produjo la tragedia. La primera es que Valencia entró al establecimiento, en el cual Rubio cenaba solo, haciéndole los disparos fatales sin que se cambiara entre ellos una sola palabra. La segunda versión es que Valencia pidió a Rubio explicaciones sobre el artículo, ratificando el último todos los ataques contenidos en él, entre los cuales se hallaba la designación de Valencia como "ladron". Valencia golpeó al diputado, el cual respondió asestando un botellazo en la cabeza a su agresor, disparando éste entonces contra Rubio e hiriéndole en la sien mortalmente. Se cree que la primera versión es la correcta.

La tragedia ha producido sensación política, por ser ambos protagonistas muy conocidos. El ministro de Gobernación, comentan-

do lo ocurrido, atribuyólo a motivos políticos y expresó la esperanza de que no se produjera excitación política más extensa aún como consecuencia de él.

Maniobras contra los mineros en Asturias

OVIEDO, junio 13. (P)—El viernes próximo se efectuarán las maniobras locales que la guarnición realizará bajo la dirección del coronel Aranda. El supuesto táctico desarrollado por las tropas tendrá lugar en la zona de Riosa, donde las unidades manobrarán intentando tomar el pueblo de Foz, que se figura en manos de mineros rebeldes. Escuadrillas de aviación de León colaborarán en las maniobras, a las cuales asistirá el gobernador general de Asturias.

Pintor herido en Barcelona

BARCELONA, junio 13. (P)—Herido gravemente de bala en el hombro y en crítico estado se hallaba hoy el pintor inglés James D. Wilkinson, de 46 años de edad y residente en Barcelona desde hace 20 años, contra quien dispararon 2 guardias después de darle el alto en la noche del martes.

Wilkinson conducía su automóvil por la Rambla del Centro cuando una pareja de guardias civiles, cuyas sospechas despertó el vehículo, cominaronle a detenerse. El pintor al parecer no oyó el alto de los guardias y continuó su marcha, disparando entonces aquellos.

El subsecretario de Gobernación informó que había dos versiones de lo ocurrido en el restaurant en que se produjo la tragedia. La primera es que Valencia entró al establecimiento, en el cual Rubio cenaba solo, haciéndole los disparos fatales sin que se cambiara entre ellos una sola palabra. La segunda versión es que Valencia pidió a Rubio explicaciones sobre el artículo, ratificando el último todos los ataques contenidos en él, entre los cuales se hallaba la designación de Valencia como "ladron". Valencia golpeó al diputado, el cual respondió asestando un botellazo en la cabeza a su agresor, disparando éste entonces contra Rubio e hiriéndole en la sien mortalmente. Se cree que la primera versión es la correcta.

La tragedia ha producido sensación política, por ser ambos protagonistas muy conocidos. El ministro de Gobernación, comentan-

do lo ocurrido, atribuyólo a motivos políticos y expresó la esperanza de que no se produjera excitación política más extensa aún como consecuencia de él.

Maniobras contra los mineros en Asturias

OVIEDO, junio 13. (P)—El viernes próximo se efectuarán las maniobras locales que la guarnición realizará bajo la dirección del coronel Aranda. El supuesto táctico desarrollado por las tropas tendrá lugar en la zona de Riosa, donde las unidades manobrarán intentando tomar el pueblo de Foz, que se figura en manos de mineros rebeldes. Escuadrillas de aviación de León colaborarán en las maniobras, a las cuales asistirá el gobernador general de Asturias.

Pintor herido en Barcelona

BARCELONA, junio 13. (P)—Herido gravemente de bala en el hombro y en crítico estado se hallaba hoy el pintor inglés James D. Wilkinson, de 46 años de edad y residente en Barcelona desde hace 20 años, contra quien dispararon 2 guardias después de darle el alto en la noche del martes.

Wilkinson conducía su automóvil por la Rambla del Centro cuando una pareja de guardias civiles, cuyas sospechas despertó el vehículo, cominaronle a detenerse. El pintor al parecer no oyó el alto de los guardias y continuó su marcha, disparando entonces aquellos.

El subsecretario de Gobernación informó que había dos versiones de lo ocurrido en el restaurant en que se produjo la tragedia. La primera es que Valencia entró al establecimiento, en el cual Rubio cenaba solo, haciéndole los disparos fatales sin que se cambiara entre ellos una sola palabra. La segunda versión es que Valencia pidió a Rubio explicaciones sobre el artículo, ratificando el último todos los ataques contenidos en él, entre los cuales se hallaba la designación de Valencia como "ladron". Valencia golpeó al diputado, el cual respondió asestando un botellazo en la cabeza a su agresor, disparando éste entonces contra Rubio e hiriéndole en la sien mortalmente. Se cree que la primera versión es la correcta.

La tragedia ha producido sensación política, por ser ambos protagonistas muy conocidos. El ministro de Gobernación, comentan-

do lo ocurrido, atribuyólo a motivos políticos y expresó la esperanza de que no se produjera excitación política más extensa aún como consecuencia de él.

Maniobras contra los mineros en Asturias

OVIEDO, junio 13. (P)—El viernes próximo se efectuarán las maniobras locales que la guarnición realizará bajo la dirección del coronel Aranda. El supuesto táctico desarrollado por las tropas tendrá lugar en la zona de Riosa, donde las unidades manobrarán intentando tomar el pueblo de Foz, que se figura en manos de mineros rebeldes. Escuadrillas de aviación de León colaborarán en las maniobras, a las cuales asistirá el gobernador general de Asturias.

Pintor herido en Barcelona

BARCELONA, junio 13. (P)—Herido gravemente de bala en el hombro y en crítico estado se hallaba hoy el pintor inglés James D. Wilkinson, de 46 años de edad y residente en Barcelona desde hace 20 años, contra quien dispararon 2 guardias después de darle el alto en la noche del martes.

Wilkinson conducía su automóvil por la Rambla del Centro cuando una pareja de guardias civiles, cuyas sospechas despertó el vehículo, cominaronle a detenerse. El pintor al parecer no oyó el alto de los guardias y continuó su marcha, disparando entonces aquellos.

El subsecretario de Gobernación informó que había dos versiones de lo ocurrido en el restaurant en que se produjo la tragedia. La primera es que Valencia entró al establecimiento, en el cual Rubio cenaba solo, haciéndole los disparos fatales sin que se cambiara entre ellos una sola palabra. La segunda versión es que Valencia pidió a Rubio explicaciones sobre el artículo, ratificando el último todos los ataques contenidos en él, entre los cuales se hallaba la designación de Valencia como "ladron". Valencia golpeó al diputado, el cual respondió asestando un botellazo en la cabeza a su agresor, disparando éste entonces contra Rubio e hiriéndole en la sien mortalmente. Se cree que la primera versión es la correcta.

La tragedia ha producido sensación política, por ser ambos protagonistas muy conocidos. El ministro de Gobernación, comentan-

do lo ocurrido, atribuyólo a motivos políticos y expresó la esperanza de que no se produjera excitación política más extensa aún como consecuencia de él.

Maniobras contra los mineros en Asturias

OVIEDO, junio 13. (P)—El viernes próximo se efectuarán las maniobras locales que la guarnición realizará bajo la dirección del coronel Aranda. El supuesto táctico desarrollado por las tropas tendrá lugar en la zona de Riosa, donde las unidades manobrarán intentando tomar el pueblo de Foz, que se figura en manos de mineros rebeldes. Escuadrillas de aviación de León colaborarán en las maniobras, a las cuales asistirá el gobernador general de Asturias.

Pintor herido en Barcelona

Azaña tenía que lo de Casas Viejas repitiérase en Madrid

**abó en Cádiz ya
juicio del Cap.
as; el fallo hoy**

**fiscal pide contra él
años de prisión, ade-
más de multas**

**ESTIGOS CONTRA
ANA, DEL DEFENSOR**

**encia a llamar más
stigos en el mismo
sentido**

14, junio 13. (P)—El juez capitán Rojas, jefe de la pública en la represión de Viejas, quedó terminado el fiscal informó extensa- acusando al capitán co- de la matanza y respon- sus resultados criminales. El fiscal pidió contra el acusa- do de prisión y 65,000 de indemnización a las de las víctimas de la. La sentencia demanda- el fiscal se obtuvo acumu- contra el capitán Rojas años de prisión y 5,000 de indemnización por ca- de las trece víctimas de la. Las disposiciones del có- al vigente, sin embargo, se imponerá el máximo de años de prisión, aun- indemnización puede as- a cantidad total compu- ensor, por su parte, in- gualmente sosteniendo las nes de la prueba testi- el sentido de que el capi- cas, como subordinado del de la Guerra, limitóse a las instrucciones que el ana y sus superiores je- le transmitieron. Las instrucciones, reiteró el, apoyándose en las de- de veinticinco testi- como manifestó el capi- cas, las de suprimir la re- to costo en Casas Vie- hacer prisioneros. El fis- examinar esas declaracio- nifestó que contaba con- cne testigos más dispue- en la quinta página)

**Piérdese esperanza de que
se pueda evitar el paro en
la industria hollera**

(Continuación de la primera página)

La condición actual del proyec- to, sin embargo, hace que su promulgación en esta semana sea im- posible. Un considerable número de propietarios de minas informó a la United Mine Workers que no firmará ningún convenio sobre jornales y horas sin que exista la característica de control de precios del proyecto de ley Guffey. Los contratos vigentes expiran el domingo a las doce de la noche. John L. Lewis, presidente de la unión de mineros, ha ordenado a todos sus miembros que no vayan a trabajar el lunes por la mañana a menos que los nuevos contratos no se hayan firmado antes. El rumor de que el presidente ha solicitado a los mineros que continúen bajo las mismas condicio- nes actuales mientras se promulga la ley Guffey sigue circulando en- tre los holleros.

Muchos de los propietarios des- cartan el rumor y tanto los que fa- vorecen la aprobación del proyec- to como los jefes de la unión nie- gan tener conocimiento de nin- gún plan para que el presidente intervenga en el último momento. "La Casa Blanca no ha hablado con ninguna de las dos partes úl- timamente—dijo Philip Murray, vicepresidente de la unión—. La industria va a una suspensión in- evitable por la ausencia de conve- nios sobre jornales."

De Wheeling, W. Va., se ha re- cibido aviso de que los propieta- rios convinieron por unanimidad en cerrar todas las minas el 16 de junio y cooperar con los mine- ros en mantener el orden.

Los propietarios dicen aquí que su industria, en general, no sen- tiría los efectos del paro hasta dos semanas después, pero inmediata- mente después el zapato comenza- rá a molestar a todos los industria- les que no hayan almacenado car- bón suficiente. Informan que pa- ra el lunes se habrá extraído car- bón suficiente para durar 40 días.

Los productores que favorecen el proyecto de ley conferenciaron largamente con los senadores Guf- fey, demócrata de Pennsylvania, y Heely, demócrata de Virginia, so- bre las enmiendas que los propie- tarios desean.

Entiéndese que uno de estos dos senadores las propondrán cuando el proyecto sea discutido en se- sión. La principal estipula que la ley raya solamente durante cuatro años. La unión ha convenido en esta enmienda.

**Manuel Menéndez
fué sentenciado a
un reformatorio**

**Menéndez había sido de-
clarado culpable de robo a
mano armada**

Ayer compareció ante el juez Donnellan de la parte seis del tri- bunal de Sesiones Generales el individuo Manuel Menéndez quien había sido declarado culpable de un delito de robo a mano armada. Para ayer había sido señalada al lectura de sentencia contra el a- cusado.

El abogado defensor, antes de que el juez Donnellan dictara sen- tencia hizo algunas declaraciones en relación con el acusado dicen- do que la Corte debía tener en consideración el hecho de que Me- néndez sólo tiene veinte años de edad y que el jurado que le encon- tró culpable del delito que se le imputaba, había recomendado ele- mencia.

El referido magistrado, después de oír las manifestaciones de la defensa sentenció a Menéndez a un término indeterminado de pri- sión en el reformatorio de Elmi- ra. Este es un reformatorio para menores y en él, como indica el nombre, se trata de reformar a aquellos delincuentes que allí son enviados.

Un disparo

Miss Josephine Lilley, de 17 años de edad y domiciliada en el número 44-41 de la calle 21 en Long Island City recibió una bala en la cabeza poco después de las siete de la mañana de ayer mientras visitaba a un amigo suyo en el 44-44 de la mis- ma calle. Se dice que el disparo fué casual.

En el mismo apartamento, ade- más de la herida y del amigo, se encontraba otra joven Matilda Roode, también de 17 años de edad la cual, según los informes recogidos en el curso de la inves- tigación policíaca vive en la ave- nida 42 en Bayside. Miss Roode y el amigo llevaron a Miss Lilley al hospital St. John. Allí, después de un examen se dijo que la ba- la había penetrado por la quijada inferior, pasando por el paladar y alojándose en la parte trasera de la cabeza.

De acuerdo con la historia de Miss Roode, uno de los que es- taban en el apartamento tomó un revólver que se encontraba en uno de los cajones de un tocador y que el arma disparó accidental- mente.

Después de haber sido llevada a la herida a dicho hospital, el amigo desapareció como por encan- to. Miss Roode fué llevada a la estación policíaca en donde fué sometida a un intenso a la par que extenso interrogatorio.

Los Agentes se negaron a di- vulgar el nombre del dueño del a- partamento en donde ocurrió el accidente, pero han manifestado que la secreta lo está buscando y espera arrestarlo de un momen- to a otro.

**Una demostración de
protesta ante las
oficinas del "Relief"**

A las dos de la tarde de hoy se verificó una demostración de protesta frente a las oficinas del Departamento de Socorro en la calle 116 esquina a la Avenida Madison. Los manifestantes pre- sentarán a los directores de la mencionada oficina las siguientes demandas:

25% de aumento en la comi- da; renta completa en dinero; \$25 para ropa por cada desem- pleado; que se reciba la delega- ción con casos de emergencia to- das las veces que sea necesario; relief para todos los solteros; que se abran los casos que han sido cerrados sin pruebas.

**Por \$5,000 delatarán
sus amigos a Mahan**

BUTTE, Montana, junio 13 (P) Las autoridades declararon hoy que una gratificación de \$5,000 sería suficiente para hacer salir de su escondite en 24 horas a William Mahan, secuestrador cu- bierto de caricaturas del niño We- yerhaeuser.

"Lo que hace falta es poner \$5,000 de precio a la cabeza del criminal—dijo Jack Dugan, se- gundo jefe de la policía—. Si se ofreciera la gratificación, los que lo ocultan ahora lo entregarían a la policía en menos de 24 horas."

Se sabe que el bandido tiene amigos en esta ciudad y que a al- gunos de ellos los conoció en las cárceles de Idaho y Washington, cuando cumplía sentencia por va- rios robos de bancos.

También se está buscando, sin resultados hasta ahora, a una mujer que se sabe le dio alber- gue en 1928, cuando se le bus- caba por un robo de \$200,000.

SECUESTRADORES DEL NIÑO WEYERHAEUSER



Harmon M. Waley y su esposa, fotografiados en Salt Lake City, antes de ser trasladados a Tacoma, Washington, donde han sido procesados y comparecieron ante el Tribunal Federal.

No habrá iglesia hispana en Washington Heights al cerrarse la de Santa Teresa

(Continuación de la primera página)

la del distrito, provocó la respues- ta de monseñor McIntyre de que la Iglesia no ventilaba los asuntos interiores de sus diócesis en el distrito y, por lo tanto, declinaba hablar sobre esa situación.

Instado a recoger los rumores populares que indicaban que no se volvería a reconstruir el templo incendiado de la calle 187 y Broad- way, el dignatario eclesiástico dió a entender que, en realidad, nunca había sido declarada "hispana" la llamada Iglesia de Santa Teresa por el párroco hispano, sino que continuó siendo "Old St. Elizabeth Church" a pesar del arreglo "pu- ramente temporal" que lo puso bajo la advocación de la Santa de Avila y lo dedicó especialmente a los feligreses de habla española.

La impresión recogida en la can- cillería de la mitra indica categori- camente al cierre de ese templo y no da base alguna a esperar que se cree ninguno otro en el distrito expresamente para los hispanos.

A la objeción de que varios mie- les de éstos desean tener una igle- sia propia se respondió con la in- dicación de que existe ya una iglesia hispana en la calle 155 y Broadway. Y toda posibilidad de exactitud en la especie de haber- se hecho manifestaciones ultrajan- tes para los hispanos, en los púlp- tos de los otros templos católicos de Washington Heights—St. Eliza- beth, la Encarnación, y Lourdes—fué rechazada enérgicamente por las autoridades eclesiásticas.

Estas, aunque "aun no se ha llegado a una decisión definitiva," dan por perdido el templo "hispa- no" de Santa Teresa y no ven otra solución que la de que los católi- cos de Washington Heights asistan a los templos americanos de allí o bajen hasta la calle 155 si insisten en una iglesia regida es- pecialmente para los de su raza.

Inconfundiblemente convencidos de que los católicos hispanos no pueden sostener en aquella zona un templo propio, los representa- tes de la Mitra afirman que el de Santa Teresa, a pesar de estar ba- jo la dirección de sacerdotes his- panos y ser dedicado especialmente a estos feligreses "estaba sos- tenido por católicos americanos y sólo por ellos existía." Y la con- clusión, sin duda lógica, de la Mi- tra se cifra en esta interrogación: "¿si desean los hispanos una igle- sia propia ¿por qué no la sostienen como hacen los demás feligreses de otros templos. Y si no pueden sostener el suyo ¿por qué se res- isten a concurrir a los que exis- ten ya en su vecindad? De todos modos, no se hará nada que impida o dificulte en lo más mínimo a ningún católico hispano ejercer su culto y contar con los servicios ne- cesarios de él..."

La reunión de Washington Heights

Celebróse en las oficinas del doctor R. R. Muñoz una reunión de personas interesadas en la campaña que se ha iniciado en Washington Heights para dar al- traste con el supuesto prejuicio que existe contra los hispanos de parte de los dueños de casas. A esta reunión asistieron, entre otras personas, las siguientes: Lic. Enrique Seraballs, señor Ju- lio A. Morales, profesor Max Ríos Ríos, señor M. A. Basora, doctor E. Vergez Casals, señor Gabriel Trigo, doctor R. R. Mu- ñiz, señor Heriberto S. Rodrí- guez, Rev. Gustavo E. Archilla, St. Fori A. Garrow, señor Andrés de Gasparin, señor José Acosta Castro, señor Alfredo García, doctor A. Pacheco Morales, doc-

tor Ricardo Gorbea, señor Artu- ro L. López, señor J. Vellvé y el señor Arturo I. Vega.

Actuó como presidente provi- sional el Lic. Enrique Seraballs. Una vez declarada abierta la re- unión y después de haberse ex- plicado el motivo de la misma, el Rev. Gustavo E. Archilla hizo uso de la palabra.

Procedió entonces a la elec- ción de la junta directiva perman- nente, quedando la misma consti- tuida por las siguientes perso- nas: Rev. Gustavo Archilla, pre- sidente; Lic. Enrique Seraballs, vicepresidente; Arturo I. Vega, secretario; doctor Max Ríos Ríos, subsecretario; doctor Vando de León, tesorero; y vocales los do- ctiores Pacheco Morales y Ricardo L. Gorbea y los señores Gabriel Trigo y M. A. Basora.

Por moción presentada y de- bidamente aprobada por los asis- tentes se decidió seleccionar cinco consejeros, resultando electos Pa- rra estos puestos el Rev. Padre Girard, el doctor Vergez Casals y los abogados Emilio Núñez, Víctor A. Marín y Rafael Bush.

El Rev. Archilla, en su calidad de presidente y con la sanción de la asamblea, procedió a nombrar un comité integrado por el pro- fesor Max Ríos Ríos, el Lic. Emilio Núñez y el doctor Vando de León, para que se encargara de redactar la constitución. Nombróse ade- más una comisión integrada por los doctores Pacheco Morales y Ricardo L. Gorbea y por el Lic. Seraballs para que fuera a en- trevistarse con la "Washington Heights Association" a fin de que ésta expusiera su posición en cuanto al prejuicio contra el ele- mento hispano residente en aque- lla sección.

Decidióse que la próxima re- unión se celebre el viernes de la próxima semana en las oficinas del doctor Muñoz, las cuales fu- ron cedidas por éste.

La reunión se suspendió, apro- bado la moción de clausura, a eso de las once de la noche.

Muere súbitamente el mi- nistro de Instrucción Pú- blica de Francia

PARIS, junio 13 (P)—La muer- te arrebató hoy a uno de los mi- nistros del gabinete de Pierre Laval.

El ministro de Instrucción Pú- blica, Philippe Marcombes, cayó muerto justamente cuando el mi- nisterio se preparaba a celebrar su primera sesión después del vo- to de confianza del parlamento.

Marcombes, de 58 años, sufrió un ataque de apoplejía al en- trar al salón del gabinete, cayó al suelo y murió casi inmediata- mente.

La sesión se pospuso para ma- ñana. En los círculos políticos se ma- nifiesta la opinión de que Mario Roustan, ministro de Marina Mer- cante, recibirá la cartera de In- strucción, siendo reemplazado por William Bertrand, ex ministro de Marina Mercante que perdió su puesto en las recientes crisis mi- nisteriales.

Marcombes era médico y fué diputado en varias ocasiones. Fué sub secretario en varios gabi- netes y ministro de Instrucción en el ministerio de Paul Boncour, que cayó en enero de 1933.

**Italia necesita un
arreglo definitivo
con los abisinios**

**La cesión de grandes terri-
torios no la dejarían satis-
fecha si no hay seguridad**

ROMA, junio 13 (P)—De fuen- tes oficiales se ha sabido que Italia no se contentará con un arreglo parcial de su controver- sia con Abisinia. Esta manifesta- ción tuvo lugar al comentarse los informes de Londres, donde se hacen esfuerzos para que se lle- gue a un arreglo entre los dos países bajo la base de ciertas concesiones de Abisinia.

Estas fuentes dicen que Italia no puede quedar satisfecha con la cesión, por parte de Abisinia, de territorios como el de Ogaden, o una faja considerable de terri- to niendo a las dos colonias ita- lianas de Eritrea y el Somali.

Las razones dadas por Italia para no aceptar estas concesiones es que todavía sus colonias se- rían fronterizas con Abisinia, quedando por lo tanto, sujetas a las incursiones de las tribus nó- madas abisinias, lo mismo que ahora. La cesión, pues, dejaría la misma incertidumbre que existe al presente.

Además, según los mismos cír- culos oficiales, Italia no tiene ga- rantías de que Abisinia llevará a cabo este acuerdo pacíficamente, y al efecto se cita que Abisinia todavía no ha cumplido a caba- lidad las cláusulas de su trata- do con Italia firmado en 1928.

Los funcionarios dicen también que la oferta de Ogaden no sería suficiente, pues aunque el terri- torio es muy extenso, no es rico en materias primas.

Búscase acuerdo con Italia

LONDRES, junio 13 (P)—De fuentes autorizadas se dice hoy que Inglaterra y Francia están consultando con el gobierno de Roma tratando de llegar a una fórmula para proteger "los inter- ses económicos especiales" de Italia en Abisinia.

Entiéndese que Italia busca una especie de protectorado so- bre el imperio, pero que Ingla- terra trata de encontrar otra so- lución al problema.

Dicese que ni este asunto ni los cambios de la frontera han sido discutidos con Abisinia pues se indica que el reciente convenio de Ginebra prohíbe a la comisión conciliadora italo-abisinia, que pronto reanudaré sus sesiones en La Haya, tocar otros puntos mien- tras no se arregle la responsabi- lidad sobre los incidentes fronterizos.

En los círculos oficiales britá- nicos se niega enfáticamente que los intereses de Inglaterra en el Lago Tsana, una de las fuentes de abastecimiento de agua para Egipto y el Sudán, estén de ningún mo- do relacionados con la actitud del gobierno inglés en la disputa ita- lo-abisinia.

**El doctor Redfern tiene
fe en la historia de
Roch acerca de su hijo**

ROCHESTER, N. Y., junio 13 (P)—El interés que sigue demos- trando el departamento de Esta- do por la suerte de Paul Redfern, aviador de Rochester perdido du- rante una tentativa de vuelo de Georgia a Río de Janeiro en 1927, ha robustecido en el padre del infortunado piloto la creencia de que el misterio de su desaparición será por fin resuelto.

El doctor Frederick Redfern, de Columbia, S. C., que se en- cuentra pasando el verano en Ro- chester, dijo que se estaban des- cubriendo pruebas muy prome- tidoras a pesar de las irregulari- dades en la historia de Tom Roch, aventurero germano ame- ricano que recientemente hizo re- novar el interés en el asunto.

Roch dijo hace poco que había encontrado al aviador en las sel- vas de la Guayana Holandesa, vi- viendo con los indios que lo con- sideraban como un hechicero.

Desde su llegada a Rochester hace dos semanas, el doctor Red- fern ha recibido, según dijo, nue- vos reportes en el sentido de ha- berse oído el ruido de un avión por sobre algunos poblados sud- americanos en la fecha del vuelo.

El doctor Redfern piensa que el Departamento de Estado no le habría enviado estos reportes si no hubiera base para creerlos.

El reiteró también su confianza en Roch, basada en las repetidas aseveraciones del aventurero de que puede encontrar al aviador.

Marcombes era médico y fué diputado en varias ocasiones. Fué sub secretario en varios gabi- netes y ministro de Instrucción en el ministerio de Paul Boncour, que cayó en enero de 1933.

**Se complica la cuestión
religiosa que se debate
en Grecia**

ATENAS, junio 13 (P)—El ar- zobispo Athensagoras, jefe de la iglesia ortodoxa griega en el occi- dente, envió hoy un mensaje cen- surando el cisma de la iglesia mientras las autoridades toman precauciones para impedir cual- quier desorden que pueda provo- car el arresto de tres arzobispos y tres de sus partidarios.

Los arrestos fueron hechos ayer a consecuencia de la disputa pro- vocada por la adopción del calen- dario gregoriano, y la policía teme que los partidarios de los clérigos detenidos apelen a la vio- lencia en su campaña contra el arzobispo Chrysostomos.

Los partidarios del antiguo calen- dario juliano apedrearon el ministerio del Interior poco des- pués de los arrestos, pero una carga de la policía los dispersó rápidamente.

Los arzobispos detenidos, dos de los cuales llevan el mismo nombre que el jefe de la iglesia, son Chrysostomos, de Zante, Chrysostomos de Florina y Ger- manos de Demetriada. Se les mantiene incomunicados en sus casas.

En una comunicación explican- do los arrestos, las autoridades dicen que "los cismáticos consti- tuyen un peligro público incitan- do a sus partidarios al ataque de los sacerdotes y de los fieles. Además, en Macedonia, la divi- sión de la iglesia es un peligro nacional, pues fomenta el separa- tismo y la propaganda anti-grie- ga."

**Las autoridades se beben
"la prueba" de una causa**

WILMINGTON, N. C., junio 13 (P)—El comandante de la po- licía Walter H. Blair y el jefe del mismo cuerpo, Joseph S. Lane, fueron procesados hoy por el gran jurado por haber aplicado a su su particular el whiskey confiscado y que el tribunal les ordenó que destruyeran.

También se acusa al alcalde de la ciudad de haber usado el whiskey para inclinar a los vota- ntes en su favor, de prometer em- pleos a varias personas si él re- sultaba electo y de apropiarse ga- solina de los depósitos municipa- les para su uso particular.

El gran jurado dictó veinticin- co autos de procesamiento, des- pués de interrogar a Al A. Bran- don, manipulador convicto de ta- bernas clandestinas y casas de juego, quien declaró que la gente del hampa estaba pagando dinero por "protección".

**Las asociaciones
protectoras son
causa de ruinas**

**Una esposa asegura que la
"Unión de Pescadores"
arruinó a su marido**

Ante el Tribunal Federal de- claró ayer la esposa de un vende- dor de pescado que la Asociación de Vendedores de Pescado del Bronx y la parte norte de Man- hattan, a que pertenece su mari- do, ha causado la ruina del ne- gocio de éste.

Llámasse la declarante Mrs. Kirschner, que fué la primer tes- tigo en la causa seguida contra veintiseis individuos y organiza- ciones ante el juez federal, Mr. Patterson y un jurado, por viola- ción de las leyes contra los mo- nopólios, y dijo al tribunal que habían convencido a su marido a que se hiciera socio de la Asocia- ción de los vendedores de pes- cado, abonando \$2.00 a la semana. (Sigue en la sexta página)

BRILLANTE

El vino incomparable, predilecto de los buenos catadores. Elaborado por las afamadas Bodegas Bilbainas en la Rioja Alta.

Brillante supera a cualquier de los mejores "Sauternes".

Pídale siempre y convéncase de su insupe- rable bondad, especial- mente en las cosechas 1904-1915-1925 que superaron a las demás.

Wines of Spain

Subsidiaria de García y Díaz
17 Battery Place, New York Tel. Whitehall 4-2370
"La casa dedicada exclusivamente a propagar la venta de vinos de España."

SITIOS DE VERANEO

Spanish House

SPANISH HOUSE es una casa de amplia, cómoda y fresca. Vientres, frondosos árboles en una finca de 200 acres, en las montañas de Catskill, a 15 mi- llas de New York, donde se sirve muy comida española y criolla.

SPANISH HOUSE reina el am- biencia, cordial y agradable, donde sólo se reciben per- sonas y decentes. Es un al- corno para familias en la tem- po del verano, y está abierto desde hasta octubre.

SPANISH HOUSE tiene un grandio- sísimo "Pool", todo de concre- to, moderno, que mide 105 pies largo por 40 de ancho, tiene "tennis" y otras atraccio- nes. El folleto descriptivo a la oficina de New York, telef. Wisconsin 7-8925.

Spanish House & Country Club
CARDINER, N. Y.
Tel. Walkill 3171.

HOTEL GLENBROOK
SHANDAKEN, N. Y.
Tel. Phoenixia 42-F-6
**NO SE CONTENTE
CON MENOS**

EL GLENBROOK está situado en 70 acres de terreno montañoso, fresco y sombreado; lejos del camino del estado y tráfico, reputado como uno de los más pintorescos rincones en la cordillera de Catskill.

Todos los deportes, incluyendo natación, billar, bolos, tenis, etc. Gran pórtico sombreado y muchos rinco- nes para descanso y solaz.

Todos los cuartos grandes y claros con agua caliente y fría dentro y baños y duchas.

Comida española y criolla, abundante y sana; leche fresca y productos de la finca. Agua mineral.

PRECIOS BAJOS
Para información escriba directamen- te al hotel o a Mr. González, 130 West 80 St. Tel. SUSQUEHANNA 7-9607.

**Sus vacaciones
o fines de semana
Son siempre placenteras en
VILLA GARCIA**

Numerosas y amplias habitacio- nes. Agua corriente. Luz eléctrica. Baños. Duchas. Espaciosos y ven- tilados comedores. Comida sana y abundante estilo español y criol- lo. Leche, huevos, frutas y ve- getales de la propia finca a dis- creción. Servicio esmerado. Pre- cios módicos. Lago. Campo para deportes. Píntoresco panorama.

Haga su reserva o pida informes detallados por carta o teléfono a:
CELESTINO GARCIA, Prop.
Plattekill New York
Tel. Newburgh 926-W-1.

Sólo a 45 millas
Se encuentra el privilegiado lugar para sus vacaciones o fines de semana, la

"VILLA ALMERIA"
(Old Bedford Estate)
Bedford Village New York
(Westchester County)

Casa palaciega—900 acres de fron- tieras (terrenos)—Lagos para nadar y pescar.—Sala de billar.—Píntorescos paseos.—Amplias habitaciones.—Comodidades modernas.—Equipo co- mida a la española y criolla.—Precios convencionales desde \$20 semanales. Especiales para fines de semana.

Para informes: Sr. P. M. Sánchez, 67 W. 44th St., Suite 1505, New York. Tel. MURRAY Hill 2-2906.

Si desea Ud. pasar unas VACACIONES agradables y tranquilas
"VILLA CLARA"
Situada en la más pintoresca y elevada de Plattekill, es el lugar que usted debe preferir.

Habitaciones amplias y frescas. Excelente mesa. Abundante leche, huevos y productos frescos de la finca. Piscina para natación.
Pida informes a R. Blanco.
Box 38 Plattekill, N. Y.
Tel. Newburgh 861-R-1.

HOTEL ALPINE
El lugar sin igual para vacaciones veraniegas.
Las comodidades. Amplias y confortables habitaciones. Agua corriente. Duchas y baños en to- dos los cuartos. Comedor ex- celente. Comida española y criolla.
Los valles y montañas frondo- sas. Lagos para nadar y nadar. Tenis, equitación, boleras. Escaladores paseos.
Píntoresco por días o semanas. Píntoresco por días o semanas. Píntoresco por días o semanas.

HOTEL ALPINE
ELIAS GARCIA, Prop.
Hill, N.Y. Tel. Pine Hill 60

HOTEL GRANADA
4th Ave., Asbury Park, N.J.
Tel. Asbury Park 2303.
M. Fernández, Prop.

PARA LA CLASIFICACIÓN, A UNA CLASE DE COMODI- DADES Y DUCHAS, SA- NA COMIDA A LA ESPA- ÑOLA. PRECIOS ESPE- CIALES PARA EL MES DE JUNIO.
Uno de los baños en la playa ha sido renovado a la mitad para la presente temporada.

LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
LA PRENSA, Inc., 245 Canal Street, New York.
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary
and Assistant Publisher.
Director: JOSE CAMPRUBI.
JOSE M. TORRES-PERONA,
Sub-Director y Secretario.
Oficinas: 245 Canal Street, Nueva York.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.
DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00
SERIE "A" (junio) \$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "B" (marzo) \$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "C" (junio) \$2.40
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR
DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00
Para Colegios y Universidades: Por par. quentas, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

Tel. Canal 6-1200.

Nueva York 14 de junio, 1935

IGLESIAS HISPANAS EN NUEVA YORK

Regocemos en otro lugar de esta sección una interesantísima información obtenida por un redactor de LA PRENSA en la catedral de la mitra neoyorquina, acerca de la desmentada supresión del templo católico hispano de Washington Heights. Da ambiente especial al asunto, la coincidencia de este desmentado con la denunciada campaña anti-hispana en la misma barriada. Y, naturalmente, envuelve todo el episodio en luz ingratu el sentimiento de los católicos de nuestra colonia, que se sienten preteridos, a la vez, como religiosos y como hispanos, con la clausura de una iglesia dedicada especialmente a las atenciones de su culto.

Es seguro que costará a muchos sinceros católicos y buenos hispanos, enfocar el problema justamente. Habrá siempre entre nosotros la tendencia a ver en estos asuntos sólo el aspecto espiritual. La concepción hispana del culto católico, por la tradición de la iglesia del estado en todos nuestros países—no acepta sino raramente asociar una idea cualquiera de lucro material a administración financiera, con la emoción mística del catolicismo. Por eso, aún en los menos estrechos de criterio de nuestros católicos, provoca una inicial reacción de repulsa la comercialización patente aquí de los servicios del culto.

Sin embargo, considerada serenamente la posición de la Iglesia que carece aquí de todo subsidio, ayuda o reconocimiento oficial—se percibe cuánto hay de normal, de inevitable y de justo en la solución dada por todas las religiones al problema de su sostenimiento financiero. Dependiente enteramente del óbolo de los fieles. Y de la capacidad económica de éstos, por ello, depende la amplitud de sus templos y el tono de los servicios de su culto. Reducido a esta base, el problema de las iglesias hispanas de Nueva York se despoja de toda complicación racial o de grupo. Esto es importante destacarlo.

Si nuestros católicos de aquí no pueden o no quieren—sostener un templo propio, con las peñadas cargas financieras que eso implica, no debe haber desdén en la decisión de cerrar una iglesia que sus feligreses no sostienen adecuadamente. ¿Se trata, en último análisis, de un caso de sobre expansión del culto católico hispano, en relación con las posibilidades financieras de la colonia?

Será esencial, examinar serenamente el problema desde ese punto de vista. Nadie dejará de sostener la causa de nuestros católicos, si como afirman, tienen derecho a poseer, un templo propio en Washington Heights—y además pueden y quieren pagarlo—. Mas si, en realidad, es un hecho que algún llamado templo "hispano" era más concurrencio por feligreses extranjeros que eran éstos quienes, prácticamente, aportaban los recursos para pagar el culto ¿por qué no reconocer la razón de la Mitra en rectificar esa situación?

Las colonias no tienen aún templos propios—fuera de uno local—ni estado deportivo propio—y es antigua la demanda de uno—ni otros elementos que se añelan para que nuestra colectividad tuviera la independencia que otras tienen en su vida de aquí. Serán unas u otras las causas, pero la realidad es que aún ha llegado la colonia a poder pagar esas expresiones de su existencia aquí. ¿Puede verse en ello una vergüenza, un atropello, un desastre para nosotros? Desde luego no. Pues si se ha llegado a esa misma situación en el caso del templo de Washington Heights, debe aceptarse lo ocurrido, o tratar de remediarlo prácticamente, pagando el mantenimiento de la iglesia en cuestión. Pero no se dé al asunto el tono o la significación de un desaire, para las colonias. Esto sería, además de inocente y poco alicio, cultivar los complejos de inferioridad.

A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

¡No es verdad!

Niego toda inteligencia a los bandidos que se empeñan en luchar contra la policía federal.

El reciente secuestro en Tacoma, estado de Washington, demuestra que los bandidos aprenden con suma dificultad.

Y lo poco que aprenden lo olvidan en poco tiempo.

Dicen en mi pueblo que "gato escaldado del agua fría huye".

De miedo que esté caliente y se vuelva a escaldar.

Lo que prueba que los gatos de mi pueblo son muchísimo más inteligentes que los bandidos secuestradores de los Estados Unidos.

Larga es la lista de esos bichos bipedes que han sido agüjeados como bestias dañinas, o que se han rendido y han sido electrificados o enviados a la sombra por el resto de sus inútiles días.

Sus congéneres reinciden.

Saben que terminarán como sus predecesores, pero no tienen seso suficiente para comprender que no podrán escapar a la caza que les hace toda la nación.

¿Inteligentes? ¡No es verdad!

Son más brutos que mandados hacer de encargo.

Gentes importantes.

Cada quince es importante en su casa... a las horas de comer.

Su importancia disminuye en cuanto se aleja a pocos metros de la casa donde es importante.

Todo pueblo es importante.

Pero no nos emocionamos más que en razón inversa de la distancia que nos separa de dicho pueblo.

Millones de ciudadanos se han preguntado últimamente "¿Balquistán?... ¿dónde está eso?"

Los más curiosos habrán hojeado el atlas, y ojeado el mapa de la India, en busca de esa ciudad de Quetta y distrito, donde 40,000 seres humanos han perecido durante un baile terrestre con meñitos a la "hula, hula" hawaiana.

Así baila la Tierra cuando se sacude las pulgas humanas que la molestan.

Nos decimos que los muertos estaban en cueros y que no nos interesan.

Cuando centenares de millones de indios viven en montañas lejanas, de las que no tenemos la más mínima noción ni el más somero conocimiento, y nos dicen que 40,000 de ellos han perecido en una catástrofe, nos encogemos de hombros y decimos cuánto lo siento!

Pero pensamos que quedan muchos sobrevivientes, y que 40,000 es una cifra ínfima, comparada con la enorme población.

Es como si nos dijeran que Rockefeller ha perdido 40,000 dólares en una quiebra inesperada.

Nos quedaríamos tan frescos...

¿Cinismo?

El mundo está integrado por tantos cinismos como los pesimistas suponen.

Toman por cinismo lo que no es más que ignorancia.

La única gente importante es la gente que conocemos.

Y cuanto más y mejor conocida, más importante es para nosotros.

Practicamos con persistencia el indiferentismo hacia las personas que no conocemos.

Si lo practicamos hacia las personas conocidas, se nos acusa de ser egoístas.

O de ser víctimas de un orgullo desmedido.

Lo que no es más que una de las variadas modalidades del egoísmo.

El común de los mortales es egoísta, porque la Vida, la perra Vida, les convierte en tales.

Y lo pasamos por alto.

Pero nos carga el oír gritar, a quienquiera que sea, ¡soy un Genio!

Aunque sea un Víctor Hugo, que lo decía porque sabía que decía la verdad.

O aunque sea un artista de la pantalla, que está "en escena" hasta cuando se cepilla los dientes o hace un viajeito al cuarto de baño en medio de la noche.

Hasta los Genios se desaguan...

Genio y figura...

Hasta la sepultura, termina diciendo el dicho de muy dicharachero pueblo.

El aldeano francés goza de la reputación de saber dividir un centímetro en tantas partes alicuotas que no hay decimal que pueda expresarlo.

Si el escocés tiene la reputación de ser económico, el aldeano francés la tiene de ser tacaño.

Eugene Noret, de las cercanías de Aras, Francia, tuvo la pésima idea de marcharse al otro mundo, en compañía de su hijo inválido.

Pasó una cuerda en un anillo, hizo un nudo, para impedir que la cuerda resbalase más de lo necesario, e hizo un nudo corredizo en cada extremidad.

Uno para su hijo y otro para él mismo.

Cuando se lanzó a la eternidad desde el alto de una silla, su hijo fué levantado en vilo de su silla. (Signe en la quinta página)

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes cablegráficos publicados en este periódico y a ella atribuidos o de los que han quedado en otra fuente de información y también a las noticias hechas por periodistas. Quieren también conservar todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

NOTAS ESCOLARES

REUNION DE LA ASOCIACION AMERICANA DE PROFESORES DE ESPAÑOL, MAÑANA

En el edificio de la Casa Italiana de la Universidad de Columbia, situado en la esquina de la calle 117 y avenida Amsterdam, tendrá lugar mañana a las 10:30 de la mañana, la reunión mensual correspondiente a junio del Capítulo de Nueva York, de la Asociación Norteamericana de Profesores de Español.

Se adjudicarán en esta sesión los premios que ofrece dicha Asociación a los alumnos de las Escuelas Públicas de la ciudad que más se distinguen por su estudio, aplicación y aprovechamiento en el estudio del castellano.

GRADUANDOS CON HONORES DE LA UNIVERSIDAD DE P. R.

Los siguientes alumnos de la Universidad de Puerto Rico recibieron grados con honores en los ejercicios de graduación en el Teatro Municipal de San Juan, el miércoles 5:

Con altos honores

Isabel Andreu de Aguilar, de San Juan, grado de bachiller en artes.

Irma Cabanillas Grau, de Aguadilla, grado de bachiller en artes.

Francisco Molina, de San Juan, grado de bachiller en artes.

Arturo Morales Carrión, Río Piedras, bachiller en artes.

Antonio Riera, de Santurce, bachiller en artes.

Leticia del Rosario, de Santurce, bachiller en ciencias.

Catalina Scarrano Scarrano, de Ponce, bachiller en ciencias.

Julio Sellés Sala, de San Lorenzo, bachiller en artes, especializado en educación.

Juan E. Silva, de Río Piedras, bachiller en artes, especializado en educación.

Maria Teresa Vidal Usera, de Ponce, bachiller en artes, especializada en educación.

Esther Seijo Tizol, de Río Piedras, bachiller en ciencias, especializada en educación (economía doméstica).

Pedro Echevarría, de Santurce, bachiller en ciencias, especializado en farmacia.

Antonio Escudero Torruellas, de San Juan, bachiller en administración comercial.

Zenaida Carrión Francisquini, de Río Grande, diploma normal general.

Con honores

Humberto A. Díaz Ponce de León, de Santurce, bachiller en artes.

César Montilla Ambrosiani, de Santurce, bachiller en artes.

Arturo J. Rivera Ramos, de Adajuntas, bachiller en artes.

Elsa María Rodríguez de Jesús, de Ponce, bachiller en ciencias.

Carmen Badillo Hernández Usera, de Caguas, bachiller en artes, especializada en educación.

Angela García Rivera, de Río Piedras, bachiller en artes, especializada en educación.

Pablo García Valdediós, de Río Piedras, bachiller en artes, especializado en educación.

Labor Gómez Acevedo, Aguadilla, bachiller en artes, especializado en educación.

Miguel Angel Pellicier, de Barranquitas, bachiller en artes, especializado en educación.

Juana Emilia Ruiz Romani, de Santurce, bachiller en artes, especializado en educación.

Florentino Sánchez Figueroa, de Arecibo, bachiller en artes, especializado en educación.

Conchita Silva, de San Juan, bachiller en artes, especializado en educación.

Ethel E. Lang, de Río Piedras, bachiller en ciencias especializada en educación (economía doméstica).

Carmen Emilia Sánchez Valentin, de Río Piedras, bachiller en ciencias especializada en farmacia.

Daniel Haddock Suárez, de Naguabo, bachiller en administración comercial.

Félix Mejías Santana, de San Pedro de Macoris, bachiller en administración comercial.

Selenia Badillo, de Barranquitas, diploma normal general.

Angela Becerra Aguirre, de Yauco, diploma normal general.

Un mndigo guitarrero, medio borracho, está escandalizando a altas horas de la noche.

Se le acerca un municipal: —¿Compañero usted—le dice.

—Con mucho gusto—contesta el pobre disponiendo la guitarra: —¿Qué va usted a cantar?

En la escuela: El maestro: —¿De dónde se saca el azúcar?

Gedeonito: —Del azucarero.

En el colegio: —Vamos a ver: si le doy ocho nueces a tu hermanito y después le quito cinco, ¿qué resultará?

—Que mi hermanito se echará a llorar.

La respuesta coincide con un cambio en la expresión del rostro. Se pone serio y hay en sus ojos una vislumbre de razón. Y se mueve inquieto, como para marcharse. La detienen.

No, doña Dominga, tiene tiempo; toque otro poquito.

Y de nuevo se estereotipa en su cara la estúpida sonrisa y toca.

Cuando de la da manía, prosiguen contándole, empieza a ver llamas en los rincones, que luego se corren por el piso, suben por las paredes y se prenden a las puertas. Entonces doña Dominga arroja agua a baldes por todas partes y con cepillo y jabón restrega el piso, el zócalo y la puerta, hasta sacarse sangre de los dedos. Las vecinas contribuyen un poco a calmarla asegurándole que se apagaron las llamas, y al cabo de

La Actualidad en la Prensa Costarricense

LAS REFORMAS CONSTITUCIONALES — MAYORIA RELATIVA; VOTO OBLIGATORIO — POR LA DIGNIFICACION DE LA BUROCRACIA

DISCUTIASE EN EL CONGRESO DE COSTA RICA la reforma constitucional según la cual no sería precisa la mayoría absoluta para la elección de presidente de la república, bastando para ello una relativa. Al respecto comentaba editorialmente el importante diario "La Tribuna" de la capital tica:

"Entre los argumentos de los que impugnan el treinta y cinco o cuarenta por ciento, como límite para ser electo, está el de que ese procedimiento sería anti-democrático.

"Pero más anti-democrático nos parece a nosotros que veintidós diputados puedan trocar la voluntad popular.

"Esto cuando no es uno sólo el que esto pueda hacer, pues los antecedentes dicen claramente, como del voto de uno o dos diputados ha dependido en otras ocasiones, la suerte de la república.

"Nosotros en esto sólo queremos mantener una cuestión de principios. Si vivimos el régimen democrático vivamoslo en toda su amplitud, pues de lo contrario lo que hacemos, y lo que hacemos, es presentar un bochornoso certamen de simulación de democracia.

"El Congreso no puede convertirse en gran elector, pues esa no es su función dentro del régimen republicano, que constituye la esencia de nuestra nacionalidad.

"Si en una elección sólo votan sesenta mil ciudadanos y el cuarenta por ciento de esa votación un candidato resulta electo presidente, única y exclusivamente a la inercia de los costarricenses se debe cargar la culpa de ello, y si esto se estableciera como norma, en caso de no aprobarse la otra reforma sobre voto obligatorio, lo más que podríamos decir es que a los costarricenses ya no les interesa la vida de la república y que serían en este caso ciudadanos indignos de ella. Pero nada más."

OTRA DE LAS reformas constitucionales a punto de fallarse en la actual legislatura es la que establecerá el voto obligatorio que se juzga complemento del voto secreto, prerrogativa ya existente en la legislación costarricense. "La Tribuna" exponía recientemente que según sus informaciones aquella reforma ya no obtendría el número suficiente de votos, por haber variado de criterio algunos de los diputados que antes la acuerpaban. Comentaba el diario:

"Mucho lamentaríamos que tal ocurriera, pues el voto obligatorio es, por decirlo así, un complemento de la elección por el 35 o 40 por ciento de los votos emitidos, según la otra reforma que será discutida dentro de pocos días por los señores diputados.

"Y si esta razón no fuere suficiente, existe otra de mayor peso: si se quiere, y es la de que los ciudadanos han hecho abandono absoluto de sus derechos cívicos.

"En épocas no muy lejanas aun, iban todos a votar con paciencia. El ferandismo dio a este respecto verdaderas lecciones de civismo. Para ello no era necesaria la intervención del automóvil; la dádiva; el licor; el destace de reses, ni tampoco la súplica o el ruego.

"Algún tiempo después el auto fué el gran elemento electoral, vehículo de triunfo por lo que tenía de cómodo, de rápido y de novedoso para el votante rural.

"Luego fué necesario adicionar al licor y después con la dádiva; y últimamente todos estos elementos unidos no fueron suficientes para hacer nutrida una elección. El cansancio, el hastío y la desilusión quizá, se apoderaron de nuestros ciudadanos y nada les hacía salir de su retraimiento.

"Estas observaciones, tomadas de la realidad misma nos llevan a juzgar necesario el voto obligatorio; porque él viene a compulsar un derecho que yace abandonado y porque así se cumple un sagrado deber, como es el de que todos los costarricenses se preocupen por la suerte de la república."

ES A TODAS luces innegable — decía recientemente el "Diario de Costa Rica" — que entre nosotros no se concede ninguna función social al empleado público. Se le tiene como instrumento electoral, como pieza sin significación en la maquinaria administrativa. Aduce el diario, en parte:

"El buen funcionamiento de la administración pública está precisamente en la dignificación, la profesionalización del empleo público. Así como debe existir la estabilidad, junto con otra clase de garantías, no deben entrar en las filas, a título de méritos políticos, los fracasados y los inútiles, sino por el contrario aquellos que abonen suficientemente su moralidad y competencia. La buena hoja de servicios debe ser un título decisivo que les asigne los ascensos de un escalafón que es necesario establecer y reglamentar cuanto antes. A igual de méritos, la antigüedad en el servicio debe decidir el ascenso y si éste no es posible debe ser causa de un aumento equitativo de los sueldos.

"Los empleados públicos deben ser dignificados como tales, hasta el punto que el concepto y prestigio de su trabajo ante la opinión pública, sea igual o mejor a los que disfrutaban los empleados de las empresas particulares."

CUENTO DE HOY

DOÑA DOMINGA

Por RODOLFO ROMERO

(Conclusión)

—Toque... —Je, je.

Se decide, cuando la hacen entrar al zaguán y los chicos zafados dejan de tironearla, gracias a tal cual moquete de tía Nicolasa con que se mantienen a respetuosa distancia.

—¡Muy bien!

Y mientras doña Dominga arranca unos cuantos sonidos desarmónicos al instrumento de juguetería, repentinamente la historia verídica o fantástica:

Doña Dominga vive en el conventillo, en una piececita cuyo alquiler paga religiosamente. Es buena, es silenciosa, es limpia, es casivamente limpia. Gasta un dinerito en jabón. Dos o tres panes de diez centavos por día, a lo mejor uno. Por lavar sus trapitos con muchas aguas, se olvida de comer. Sobre todo por lavar el piso y las puertas y el zócalo y los vidrios... Porque es raro lo que le pasa.

—¿No es cierto, doña Dominga, que se le incendia la pieza, que ve llamas por todas partes, unas llamas altas que llegan hasta el techo?

—Sí.

La respuesta coincide con un cambio en la expresión del rostro. Se pone serio y hay en sus ojos una vislumbre de razón. Y se mueve inquieto, como para marcharse. La detienen.

No, doña Dominga, tiene tiempo; toque otro poquito.

Y de nuevo se estereotipa en su cara la estúpida sonrisa y toca.

Cuando de la da manía, prosiguen contándole, empieza a ver llamas en los rincones, que luego se corren por el piso, suben por las paredes y se prenden a las puertas. Entonces doña Dominga arroja agua a baldes por todas partes y con cepillo y jabón restrega el piso, el zócalo y la puerta, hasta sacarse sangre de los dedos. Las vecinas contribuyen un poco a calmarla asegurándole que se apagaron las llamas, y al cabo de

una hora o más, se sienta, se enjuga el sudor de la cara y se queda rendida, agotada, tranquilizada por el cansancio y fija y pensativa la mirada. Poco a poco vuelve a sonreír, los ojos se iluminan de nuevo y a la menor incitación toca la flauta.

—¿Usted es casada, ¿no?

—Sí.

—Es casada, fíjate. El marido tiene un almacén en el centro, un gran almacén. ¿Cierto?

—Je, je...

—Cada tantos días ella va allá y el esposo le da los centavos que necesita para el pucherito y el jabón, y a fin de mes la plata del alquiler.

—¿Su marido tiene hijos, ¿no?

—Sí, tres.

—¿Suyos?

—Sí, no. Je, je... De ella...

—¿Es linda? ¿Y joven, ¿cierto, doña Dominga?

—Sí, linda.

—¿Es mala?

—No, buena.

—¿Va al almacén? ¿Está apurada?

—Este, sí... je, je...

—¿Cuándo salió había llamas?

—Sí... Adiós.

Adiós, doña Dominga.

Me completan la historia. Aseguran que es cierto lo del marido almacenero. Que la mujer con quien vive es una antigua sirvienta de la misma doña Dominga. Que ésta poco a poco, día a día, raíz de su desastre conyugal, en la manía que la ha hecho famosa en el barrio, que el marido mismo le alquiló la piececita en el conventillo y que cuando no está el esposo es su nueva mujer quien provee a doña Dominga de los centavos para su comida y para jabón, porque siempre el mayor gasto es el de jabón.

Luisita suspira hondo y revienta de llorar.

—¿Pero qué te pasa?

—No le hagas caso, es una tilinga.

Ahora le ha dado por decir que todos los hombres son iguales y cada vez que doña Dominga se

El Senado prorrogó ayer por nueve meses y medio la vida de la NRA

(Continuación de la primera página)

casas a dormir. Aun en la puerta del apartamento del senador Long había un letrero que decía: "No se tramitan negocios hoy". Pero en la Cámara de Representantes reinaba la más grande actividad.

En primer lugar, se hicieron planes para aprobar la resolución sobre la NRA, aceptando la enmienda sugerida por el senador Borah, la cual tenía por fin el evitar que se le restara fuerza a las leyes contra monopolios.

Después de la conferencia los cinco congresistas que hablaron con el presidente Roosevelt empezaron a hacer circular sus órdenes entre los otros miembros de la Cámara de Representantes.

El congresista O'Connor, obtuvo permiso de la Comisión de Reglamentos para empezar a considerar el proyecto sobre la coordinación de transporte aprobada por el Senado anteriormente y citó a dicho comité a una reunión que se celebrará mañana para iniciar las vistas públicas sobre el proyecto de ley Wagner. El congresista Hill estuvo de acuerdo con iniciar las vistas sobre la medida legislativa que se relaciona con la industria bituminosa mañana o el lunes a más tardar.

Todos estuvieron de acuerdo con que la labor es ardua y que tendrán mucho trabajo que hacer antes de que estos dos proyectos últimos sean aprobados por la Cámara Baja.

Hay diez proyectos de ley más que tienen que ser considerados, por lo cual, los cinco legisladores que asistieron a la

El domingo 23 continuará en Hawthorne Field el torneo por la Copa "La Prensa"

Alianza y Sardinero-Hispano "B" al desempate.—Gerritsen vs. Portuguese Progressive y Galicia vs. Gibraltar.—Hispano vs. Phila. Germans este domingo

La comisión organizadora y delegados del torneo de fútbol por la Copa LA PRENSA celebrarán junta general en las oficinas de este diario el próximo jueves, 20 del actual, a las 8:30 P.M. Se discutirá la administración del campo en la próxima fecha de juego, domingo 23 del actual, y se presentará a los delegados un informe de la tesorería del torneo hasta el presente.

Como es sabido, los partidos para la próxima jornada serán: Alianza Perú F. C. vs. Sardinero-Hispano "B", desempate; y Gerritsen-Portuguese Progressive y Galicia-Gibraltar, correspondiente a la primera etapa de las competencias.

No hay duda de que la próxima reunión servirá para que los organizadores y delegados expongan las provechosas experiencias derivadas del brillante día inaugural y feliciten tanto a los comisionados como a los representantes de los equipos que actuaron el día 9 del actual en Hawthorne Field, por la admirable armonía en que se desenvolvieron las actividades, la magnífica organización y las memorables exhibiciones de fútbol pujante y a la par hidalgo que rindieron los "onces" contendientes. Precisamente todavía se comenta de manera muy encomiástica en nuestros círculos esta nota ejemplar sentada por seis clubs en un mismo día de juego y ante aproximadamente mil personas. Y conste que el público supo a su vez mantenerse en su puesto y no intervenir arbitrariamente en los asuntos del juego, cooperación ésta tan indispensable para la buena marcha de cualquier deporte.

Hispano F. German

Dos acérrimos rivales de la American Soccer League se verán otra vez las caras el próximo domingo, al enfrentarse en Ulmer Park, Brooklyn, el Hispano F. C. y el First German F. C., de Nueva York y Filadelfia, respectivamente. Ambos han ganado y perdido, demostrando con ello una notable igualdad de fuerzas. Este partido empezará a las 3 P. M. A la una jugarán el Galicia F. C. y el Hispano "B", y a las 5 P. M. se dará el "kick-off" de un partido entre el Segura F. C. y el Magallanes F. C.

LOS GIGANTES VENCIERON DOS VECES A LOS ROJOS DE CINCINNATI EN EL POLO GROUNDS

Schumacher sigue siendo el lanzador fatal para los Rojos.—Los Dodgers vencieron a los Bucaneros de Pittsburgh—Mancuso y Blanton en interesante duelo

Los Gigantes hicieron uso de la triquiñuela de Hal Schumacher, la cual se está declarando una amenaza en la Liga Nacional y derrotaron a los Rojos de Cincinnati en los dos juegos celebrados ayer siendo los "scores" como sigue: 2 y 2 y 9 a 1.

El piloto Bill Terry presentó a Schumacher ante sus víctimas favoritas en el primer encuentro y el lanzador de la Universidad de San Lorenzo solo permitió cuatro "hits", anotándose así catorce juegos sobre los Rojos, sin una sola derrota. Esta es su octava victoria en esta serie.

Para completar la similaridad de la labor realizada por ambos lanzadores, ambos perdieron la oportunidad de dar los nueve cerros, por batazos de cuatro esquinas. Ernie Lombardi conectó un batazo de cuatro ángeles en el octavo tiempo con un jugador en base, no dejando así que Schumacher obsequiara a los Rojos con las nueve erróneas. Lew Riggs, bateando frente a Parmelee conectó también un batazo de cuatro esquinas en el mismo tiempo pero con las bases vacías.

Este doble triunfo ha puesto a los Gigantes un juego y medio más a la delantera en la Liga Nacional. Las novenas que están más cerca son los Cardenales y los Piratas y ambos fueron derrotados en los juegos celebrados ayer.

Los Gigantes, aparentemente no tuvieron que hacer esfuerzo alguno para vencer. El resultado de este juego viene a confirmar en parte los dichos que circulan entre los fanáticos del deporte de la pelota en el sentido de que los Gigantes son los más seguros candidatos hasta ahora para conquistar el campeonato de la Liga Nacional.

El juego de los Dodgers

En Brooklyn, los Dodgers vinieron a romper el hilo de triunfos de los Piratas de Pittsburgh cuando Blanton, el lanzador derecho empezó a debilitarse en el octavo tiempo del juego dejando que los Dodgers vencieran con un score de tres a cero.

Mancuso y Blanton sostuvieron un duelo magistral de "strike-outs".

Los "novatos" del Senado contra el senador Huey P. Long

(Continuación de la primera página) más, Burke, de Nebraska; Moore, de New Jersey; Guffey, de Pennsylvania; Minton, de Indiana; Truman, de Missouri; Murray, de Montana; Roadcliffe, de Maryland, y Maloney, de Connecticut.

Mr. Minton, corroborando las declaraciones anteriormente expuestas se expresó en la siguiente forma:

—En lo que a mí respecta, voy a dar la batalla al senador Long y continuaré dándole mientras pertenezca a este cuerpo. ¿Corte-sia senatorial? Este individuo no tiene cortesía alguna, ni siquiera para con él mismo.

Los "novatos" han venido hablando sobre la situación creada por el senador Long en la alta Cámara; pero después del discurso del "kingfish" de quince horas y media sobre la enmienda Gore al proyecto de la NRA, éstos decidieron que el tiempo había llegado y que tenían que actuar contra el senador por Louisiana.

Y después que los novatos llegaron a esta decisión, el senador Long empezó a fallar porque, cada vez que él solicitaba que el secretario leyera algo, para así poder descansar, o cuando se sugería una medida conciliatoria para dar al traste con el filibusterismo, los nuevos senadores eran los primeros que se oponían a ello.

Cuando le fueron negadas al senador Long las acostumbradas cortesías senatoriales, éste se entregó y la resolución fue finalmente aprobada.

Los "novatos" se mantuvieron en sus pupitres toda la noche y no salieron del Senado hasta que el senador Long no fue derrotado.

El senador Schwellenbach comentando lo ocurrido dijo que el "Senado es un sitio en donde se tienen cortesías para con todas las personas".

Todos los senadores tratan caballerosamente a sus colegas, con la excepción de Huey. Pero él no va a seguir esa misma política en el futuro.

UNA HISTORIA QUE PARECE INCREÍBLE



BASEBALL

"GIANTS"					
(PRIMER JUEGO)					
REDS	V.	C.	H.	O.	A.
Myers, ss	4	0	2	2	3
Comorsky, lf	3	0	0	3	0
Riggs, 3b	4	0	0	5	2
Goodman, rf	4	0	1	2	0
Sullivan, 1b	4	0	0	5	0
Kampouris, 2b	4	0	0	3	1
Campbell, c	2	1	0	2	0
Byrd, cf	2	0	0	1	0
Hingsworth, p	0	0	0	0	0
Brennan, p	2	0	0	1	1
Lombardi, x	1	1	0	0	0
Herrmann, p	0	0	0	0	0
Totales	30	2	4	24	7
xBateó por Brennan en el 8o.					
GIANTS					
V.	C.	H.	O.	A.	
Moore, lf	4	1	2	5	0
Bartell, ss	4	1	2	5	2
Terry, 1b	5	0	1	5	2
Ott, rf	4	1	2	3	0
Leiber, cf	4	1	0	1	0
Cuccinello, 2b	3	1	0	1	4
Jackson, 3b	3	2	2	2	0
Mancuso, c	1	0	0	1	0
Danning, c	2	0	1	3	0
S'macher, p	3	0	0	1	1
Totales	33	7	10	27	9
Anotación por entradas:					
Cincinnati	0	0	0	0	2
New York	0	3	0	2	7
Sumario:					
Errores: Kampouris, Goodman. Hits dobles: Jackson, Ott, Danning, Home runs: Moore, Lombardi, Sacrificio: Cuccinello. Double plays: Bartell, Cuccinello y Terry; Brennan y Sullivan. Quedados en bases: New York, 10; Cincinnati, 4. Bases por bolas: por Hollingsworth, 2; por Brennan, 4; por Schumacher, 3. Ponchados: por Schumacher, 3; por Brennan, 1.					

"YANKEES"					
YANKEES					
V.	C.	H.	O.	A.	
Combs, lf	6	2	2	6	0
Rolfe, 3b	5	2	3	2	1
Chapman, cf	5	0	3	0	0
Gehrig, 1b	3	0	0	9	0
Lazzeri, 2b	4	0	1	0	1
Dickey, c	3	0	0	3	1
Jorgens, c	2	0	1	4	0
Selkirk, rf	4	2	1	0	0
Crosetti, ss	4	1	1	3	4
Broaca, p	5	1	1	0	1
Totales	41	8	13	27	8
BROWNS					
V.	C.	H.	O.	A.	
Clift, 3b	4	0	2	0	1
West, cf	4	0	1	4	0
Solters, lf	3	1	0	1	0
Coleman, rf	3	1	1	0	1
Burns, 1b	4	0	0	10	0
Hemley, c	4	0	1	7	0
Bejma, 2b	4	0	0	3	5
Strange, ss	2	1	1	0	2
Burnett, ss	2	0	0	2	0
Thomas, p	2	0	1	0	1
Knott, p	0	0	0	0	0
Pepper, x	0	0	0	0	0
Coffman, p	0	0	0	0	0
Bell, xx	1	0	0	0	0
Totales	33	3	7	27	10
Anotación por entradas:					
xBateó por Knott en el 7o.					
xBateó por Coffman en el 9o.					
Sumario:					
New York... 000 033 020—8. St. Louis... 210 000 000—3. Errores: Clift, 2. Bejma. Hits dobles: Crosetti, Jorgens, Rolfe. Hits triples: Combs. Home run: Coleman. Sacrificio: West. Quedados en bases: St. Louis, 8; New York, 12. Bases por bolas: por Thomas, 3; por Coffman, 1; por Broaca, 4; por Knott, 2. Ponchados: por Thomas, 2; por Broaca, 8; por Knott, 2.					

OTROS JUEGOS DE AYER

LIGA NACIONAL					
C.	H.	E.			
Chicago	12	15	3		
Philadelphia	6	14	1		
Baterías: Warner y O'Dea.					
E. Moore, Primm, Bowman, Pezzullo y Todd.					
C. H. E.					
St. Louis	1	9	0		
Boston	3	6	1		
Baterías: P. Dean y Delancey; McFayden y Hogan.					
C. H. E.					
Cincinnati	1	6	2		
New York	9	12	1		
Baterías: Frey, Hollingsworth y Lombardi; Parmelee y Danning, en el segundo juego.					
C. H. E.					
Chicago	9	7	1		
Philadelphia	7	7	4		
Baterías: Lee, Bryant, Casey, Franch y O'Dea. Jorgens, Walters y Wilson, en el segundo juego.					
LIGA AMERICANA					
C.	H.	E.			
Washington	6	14	0		
Chicago	10	12	0		
Baterías: Hadley, Pettit y Bolton; Kennedy y Sewell.					
C. H. E.					
Philadelphia	3	8	1		
Cleveland	6	15	2		
Baterías: Wilschere y Berry; Hildebrand y Pytlak.					

LIGA AMERICANA					
C.	H.	E.			
New York	32	13	711		
St. Louis	29	19	604		
Pittsburgh	31	21	586		
Brooklyn	24	22	582		
Chicago	24	22	592		
Cincinnati	19	29	366		
Philadelphia	16	29	356		
Boston	12	32	273		
Juegos para hoy					
Cincinnati en New York. Pittsburgh en Brooklyn. Chicago en Philadelphia. St. Louis en Boston.					

LIGA NACIONAL					
C.	H.	E.			
New York	32	13	711		
St. Louis	29	19	604		
Pittsburgh	31	21	586		
Brooklyn	24	22	582		
Chicago	24	22	592		
Cincinnati	19	29	366		
Philadelphia	16	29	356		
Boston	12	32	273		
Juegos para hoy					
Cincinnati en New York. Pittsburgh en Brooklyn. Chicago en Philadelphia. St. Louis en Boston.					

El embajador Castillo Nájera sale para E. U.

MEJICO, D. F., junio 13 (UP). El doctor Francisco Castillo Nájera, embajador de Méjico en los Estados Unidos, salió hoy para Washington.

Dentistas que hablen su propio idioma y pueden hacerle un trabajo a satisfacción, los encuentra usted en nuestra plana 7a.

HOY. Velada-ballet del Gran Circo Cultural M... Conferencia del Rev. Edward Irwin Goodwin. Reunión del Comité Agraria Peruano.

Gil Robles impulsa el plan de remedio del paro en la República

(Continuación de la primera página)

quinaria agrícola durante la cosecha y fijando el número de braceros que deberá ocupar cada hacendado de manera estricta.

El señor Salmón ordenó a las juntas locales de trabajo que hagan urgentemente un inventario de toda la maquinaria agrícola existente en su jurisdicción y en utilización ahora por cada hacendado, así como un informe exacto del número de trabajadores que cada uno de ellos emplea.

El decreto prohíbe el uso de maquinaria equivalente a más del 50 por ciento del número de trabajadores que haya en la finca y establece el procesamiento inmediato del hacendado que viole la orden. Las juntas locales de trabajo quedan autorizadas a fijar arbitrariamente el número de braceros que cada hacendado debe ocupar en seguida.

Los sindicatos de obreros del campo, especialmente los de Andaluza, han protestado constantemente contra la introducción en la región de grandes máquinas cosechadoras que, según afirman, han reemplazado a millares de braceros que dependen para su subsistencia durante el resto del año de ser contratados para las operaciones de la cosecha.

Esta campaña contra el uso de la maquinaria agrícola ha llegado a veces al punto en el cual bandas de hombres armados presentaban a las fincas destruyendo la maquinaria. El ministro de Trabajo indica que el decreto actual tiene sólo carácter temporal.

En las Cortes y durante la sesión, se ha comentado por los diputados las noticias recibidas de algunos pueblos, en los que los alcaldes han prohibido a las mujeres trabajar en las faenas de la cosecha, especialmente en fincas en las que hay hombres sin empleo pidiendo trabajo. Las mujeres sólo podrán trabajar en las fincas que sean de su propiedad.

Las asociaciones protectoras son causa de ruinas en el comercio

(Continuación de la tercera página)

na, con la promesa de que en esta forma tendría protección y cooperación. Pero en octubre de 1931—dijo—al alquilar un establecimiento cerca de Broadway y la calle 81 y donde pagó \$1,500 por alquiler y reparaciones, dos de los representantes de la Asociación le comunicaron que no podía establecerse allí.

A pesar del aviso, abrieron el mercado y entonces los vendedores de pescado al por mayor se negaron a venderle.

—¿Qué ocurrió entonces?—le preguntó el fiscal especial, Mr. Amen.

—Que otro comerciante se estableció allí en nuestro lugar. Sam Moskowitz relató un hecho semejante de que nadie había querido venderle mercancía por haber comprado pescado de agua dulce en Filadelfia, donde se vende más barato que aquí. Agregó que le había contado sus dificultades a Jerome W. Kiselick, de la Asociación de Vendedores de Pescado de Brooklyn y también al extorsionista del negocio, "Socks" Lanza, y que el primero le prometió que todo se arreglaría.

Poco tiempo después fue, según manifestó, a hacer compras a la Clinton Fish Company, donde unos desalmados lo maltrataron de obra hasta que perdió el conocimiento.

Los enviados alemanes llegan a Londres para los tratos navales

LONDRES, junio 13. (A). Joachim von Ribbentrop, embajador extraordinario de Adolfo Hitler, acompañado de sus ayudantes, llegó esta noche al aeródromo de Croydon para reanudar las conferencias navales.

Esperase que la delegación alemana presente mañana el asentimiento de Hitler a la demanda británica de que si Alemania tendrá una escuadra igual en poderío al 35 por ciento de la inglesa, este porcentaje debe aplicarse a todas las categorías, y no en un total a distribuir independientemente por Alemania.

Los funcionarios anuncian que el Japón "comenta de modo favorable" la información que ha recibido sobre las conversaciones. Despachos recibidos de Tokio dicen que el Japón aprueba la petición alemana de una marina igual al 35 por ciento de la inglesa.

Bajo este convenio tácito con Inglaterra Alemania podrá más que doblar sus fuerzas navales. El tonelaje actual del Reich es de 187,566 y bajo el convenio sería de 390,000.

Líder rebelde muerto en La Barca, Jalisco

MEJICO, D. F., junio 13. (U. P.).—Jorge Muñoz, líder rebelde, se dice que fue muerto hoy por agraristas en La Barca, estado de Jalisco.

Muñoz había dirigido a su banda el miércoles en un ataque contra el pueblo de Condito, en donde fue muerto el agrarista Germán Arias.

Frank Mayo, que no hace muchos años era un astro de primera magnitud del cine mudo, está trabajando actualmente de simple extra.

Los cubanos juegan esta noche con los japoneses de Lai en el Dyckman Oval

Los orientales juegan excelente pelota y Dihigo tendrá que barajar sabiamente sus naipes si aspira a gobernar. El Dyckman Oval es una construcción modelo

Baer aventajó en 17 lbs. y 3-4 en peso a Braddock

El campeón y su retador estuvieron a punto de irse a las manos en la Comisión

Un altercado entre los padrinos de Max Baer y Jimmy Braddock causó una turbulenta escena en las oficinas de la Comisión Atlética del Estado ayer cuando el campeón y su retador fueron a pesarse para su combate de anoche.

El propio Braddock, su apoderado, Joe Gould, y su entrenador, Mike Cantwell, se turnaron en despellarse verbalmente al campeón y por momentos se llegó a temer que aquello degenerara en algún encuentro privado a puño limpio. La cuestión comenzó cuando Braddock se negó a estrechar la mano al campeón, y no decayó en intensidad dramática hasta que el brigadier general John J. Phelan resolvió intervenir personalmente.

Baer pesó 209 libras y media, dándole una ventaja de exactamente 17 libras y $\frac{3}{4}$ sobre Braddock, quien registró el peso de 191 libras y $\frac{1}{4}$ de libra. La diferencia resultó, pues, mayor de lo que generalmente se esperaba.

Las apuestas se mantuvieron hasta las primeras horas de la noche a favor del campeón por 5-1. La mayoría de los expertos insistía en que Max ganaría por "knock-out".

Aunque el Observatorio Meteorológico advirtió que muy probablemente lloverá por la tarde o a primeras horas de la noche, el día permaneció excesivamente caluroso y claro hasta bien avanzada hora, desvaneciéndose toda probabilidad de una postergación forzosa. Anticipábase una entrada de unos 35,000 pagando aproximadamente \$250,000.

Unos guantes especiales traídos por Ancil Hoffman, apoderado de Baer, desde California, fueron rechazados por la Comisión de Boxeo, que declaró que los contendientes tenían por fuerza que usar los guantes reglamentarios de seis onzas. Gould manifestó a la Comisión que aceptaría cualquier árbitro que ésta escogiera, pero Hoffman objetó a "tres o cuatro". Arthur Donovan, que arbitró la pelea entre Baer y Cárnera el año pasado, fue el único específicamente nombrado por el apoderado del campeón.

El doctor William H. Walker, médico de la Comisión, certificó que los boxeadores se hallan en perfecto estado físico. Los reflejos fueron apenas pronunciados en ambos. Braddock parecía más excitado, dijo el galeño. Los pulsos de ambos volvieron al normal de 30 después de un rato de ejercicio.

Un gentío como de 500 personas se reunió frente a las oficinas de la Comisión y ovacionó a Braddock cuando éste se presentó para el peso. Baer entró por una puerta trasera y no fue visto sino hasta que se hallaba ya dentro de la Comisión.

Tarzan y las Joyas de Opar



El belga media mentalmente el cuerpo de Tarzan mientras éste descansaba sobre la hierba. No cabía duda! ¿Qué podría él, Werper, contra aquella gigantesca estructura humana? Sólo la muerte. Pero, era necesario probar su astucia. Haciéndose el dormido, cubrió su rostro parcialmente con el brazo para acaecer furtivamente a Tarzan. Sabía que el hombre-mono lo miraba intensamente, y fingió estar tan dormido que hasta roncaba...

Tarzan, con el instinto de la desconfianza, cruzaba, más sigilosamente su saquito de piedrecitas desde que Werper demostró pretensiones de poseerlo. Habiendo observado que los Waziri enterraron sus lingotes, él determinó imitarlos. Después de observar a Werper durante un largo rato, y convencido de que ya éste dormía profundamente, Tarzan cavó un hoyo con su cuchillo de caza, y en él escondió la valiosa fortuna. Pero, el belga acechaba en silencio.

Había transcurrido una hora antes de atreverse a mover Werper en su tentativa de apoderarse de las joyas. El hombre-mono dormía como un lirón. Con cautela, el malvado belga sacó su cuchillo y recayó el sitio a donde Tarzan había enterrado el saquito, y un momento después las joyas se encontraban escondidas en su camisa. No obstante, sabía perfectamente que su avaricia lo había conducido a un acto que, al ser descubierto, le costaría la vida.

Por Edgar Rice Burroughs



En la lejanía rugió un leopardo, pero ni aún esto despertó a Tarzan de su profundo sueño. Con todo el instinto de su cinismo, tanteó la punta afilada de su puñal y se preguntó a sí mismo: "¿Por qué no? Matándolo me evito la muerte misma." En los densos bellos cales de la enramada se sintió el crujir de las ramas secas al ser quebradas por las patas de una bestia. Levantando en alto el puñal de los sacrificios de la sacerdotisa...

Preguntas y Respuestas

A. C., New York City.—Reune usted todas las condiciones requeridas por la ley para obtener el "Certificate of Registry," que regulará su situación como "residente legal." Pida la fórmula de solicitud de dicho "Certificate" al Commissioner of Immigration, Ellis Island, New York Harbor.

A. P., New York City.—Tiene usted derecho al mencionado "Certificate of Registry," que tendrá usted que obtener antes de poder pedir sus "primeros papeles." Nadie podrá molestarle. Vaya usted a Ellis Island con toda tranquilidad y pida la fórmula para ese "Certificate."

Teddy Roosevelt aseguró en P. R. que los republicanos vencerían en E. U.

(Continuación de la segunda página) Trato?, le pregunta otro. —Bueno, yo no quiero hablar de política. Solamente voy a cazar leopardos al Brasil y tal vez vuelva la semana que viene, pero no puedo decir si regresaré por esta misma ruta.

FONT REALIZA GESTIONES SAN JUAN, P. R.—El capitán William A. Font, jefe interino de la Administración de Auxilios de Emergencia, está haciendo las gestiones necesarias para ver de solucionar, en parte o en su totalidad, el estado en que han quedado cerca de seiscientos empleados de la Corporación de Rehabilitación Rural al cesar hoy viernes en sus puestos.

Explica el señor Font que es cierto que se ha recibido un millón de dólares para cubrir los gastos de la PRERA, durante el presente mes de junio, pero en este cheque no se incluye la cantidad de \$160,000 que también acostumbraba enviar la Administración Federal de Auxilio para los gastos correspondientes a la Corporación de Rehabilitación Rural. La división de agricultura de la PRERA no ha desaparecido, solamente la de rehabilitación rural, cuya liquidación se venía efectuando paulatinamente y con el propósito de que sus resultados no se hicieran notar en la forma que ha resultado ahora con motivo de la supresión inmediata de seiscientos empleados a un tiempo. Los directores de la Corporación de Rehabilitación Rural, entre ellos los señores Justo Pastor Rivera, Bienvenido Matienzo, Pedro Osuna, Ramón Negrón Flores, y otros, permanecerán en sus posiciones debido a que sus sueldos son cubiertos con la asignación de la PRERA y continuarán dirigiendo la división de agricultura de la administración.

En vista de la situación creada a tantos empleados, el capitán Font se ha dirigido por cablegrama al subadministrador federal de Auxilio de Emergencia, señor Baker, exponiéndole la situación y al mismo tiempo solicitando un aumento en la asignación de la PRERA para ver si es posible retener a esos empleados. "Fuede que la situación se resolviera en un par de días", dijo el capitán Font, "pero puede también que sea imposible resolverse. Todo depende de la ayuda que recibamos de las autoridades federales, si es que la recibimos."

LA SHELL COMPANY RECLAMA \$46,912

SAN JUAN, P. R.—La Shell Company, Puerto Rico Limited, demandó al Tesorero de Puerto Rico ante la Corte de Distrito de San Juan, solicitando la devolución del impuesto pagado a virtud de la ley número 15, de 1933, sobre la gasolina y el "Diesel Oil" montante a la suma de \$46,712.66 más los intereses legales, suma que la demandante satisfizo bajo protesta.

La causa de acción se funda en supuestos errores en el proceso de tramitación y aprobación del proyecto de la Cámara número 28, que más tarde fue convertido en ley. La Asamblea Legislativa por Resolución Concurrente número 2, de la décimotercera Legislatura de Puerto Rico, declaró que era su intención al aprobar la ley número 15, que enmienda la ley 40 de abril 24 de 1931.

La demandante alega que con el procedimiento seguido en la aprobación de la ley número 15 se han infringido algunas de las disposiciones de la Ley Orgánica de Puerto Rico y se pide su nulidad así como la de la Resolución Concurrente número 2.

La demanda fue contestada ayer por el Departamento de Justicia, y la última actuación de los demandantes ha sido solicitar la eliminación de ciertos particulares de las contentiones a lo cual se ha opuesto la representación del Tesoro. Las partes acordaron con la aprobación de la Corte, presentar alegatos y dejar sometida a la consideración de la Corte la moción de eliminación.

La Compañía estaba representada en esta vista por el licenciado Franceschi, del bufete del licenciado Jaime Sifre, Jr. y el Departamento de Justicia por el licenciado Manuel Rodríguez Serra, segundo subprocurador general.

Busque su cuarto o apartamento entre los muchos que a diario ofrece LA PRENSA.

COLOCACIONES

Oferta — Mujeres

APRENDIZAS a operarias "ruckers" y "shirers", máquinas zig-zag. Desde \$2 en adelante. Mucha práctica. Clases día, noche. Garment Mfg. School, 140 W. 30. CAMARERA práctica que entienda algo de billar. Venir después de las 12. 511 Greenwich St. Entre Canal y Spring. DESHILADORAS con experiencia, los mejores precios. H. WIENER & SON 2230-8th Ave. (120 St.) DESHILADORAS se necesitan, expertas. Acudan al día. Ave. Cuarto 905. DOBLADORAS de camisas, con experiencia, también terminadoras. Roca para. Trabajo permanente. Phone Laundry, 23 Cornelia St. Ciudad (6a. Ave. y calle West). Cita 2-373. ENROLLADORAS con experiencia, en chifón y pañuelos de hilo. Venir inmediatamente. New York Porto Rico Hand Rolling Co., 1400-5th Ave. Room 3, Ego 115. ENROLLADORAS a mano, para bufandas de chifón y pañuelos. 425 Pleasant Ave. Ciudad. Vengan entre 2-30 y 3-10. ENROSCADO A MANO (rolling). Se necesitan personas con experiencia. Aviles, 4 E. 116 St. Piso 2. JOVEN CON EXPERIENCIA se necesita para "candy store". 525 West 145 St. Moll.

ESCUELAS

Bailes REVUELTA. Positivamente enseño tango, vals, foxtrot, Rumba, caricia, bolero, castañuelas. 63 E. 80 St. Habla español. ROSITA Enseña todos los bailes. Curso garantizado. 102 W. 12 St. MISS PAGE y MISS LOPEZ, enseñan vals, "foxtrot", caricia, tango, bolero. Curao 33, 213 W. 14 St. Curao 7a. Ave.

Idiomas

INGLES Resultado sorprendente en corto tiempo. Lección privada. 60a. Ave. y 10th St. Blanca Fisher, 104 West 40 St. P. Ego. 4-6377. EASTMAN SCHOOL, 38 W. 123 St. (Lenox Ave.) Inglés, comercio, francés, alemán, español. Bursas, becas, empleo. SEÑORITAS americanas, enseñan buen inglés pronto. 506 E. 10th St. Garibaldi, 104 West 40 St. P. Ego. 4-6377. CURSO DE ESPAÑOL para el verano. Enseñanza rápida. Precio razonable. 305-33rd Ave. (42 St.) Cuarto 605.

PROFESIONALES

Abogados

M. C. GUILHEME ABOGADO CIVIL Y CRIMINAL ESPAÑOL. 377 West 42 St. W. 3-1611. Notario Público. Cuartos 410 y 411. DR. JOSE JUSTIN FRANCO Abogado de la Corte cubana y americana. NOTARIO PUBLICO. 79 Wall St. Teléfono. BEVANT 4-2476. EMILIO NUNEZ ABOGADO Y NOTARIO 70 Pine St. Teléfono. LEVY 4-6130. FELIPEN TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Esquina 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-0945. BROOKLYN

Dentistas

NO IMPORTA LA DISTANCIA DR. WOLFE DENTISTA 101 W. 117 St. (Lenox Ave.) Único dentista recomendado por LA LINO UZCUDUN, por el buen trabajo. DR. S. FARRELL CIRUJANO Establecido por más de 35 años. Pagos fáciles semanales. 367 WEST 21 ST. Entre 8a. y 9a. Ave. DR. L. A. DE ROSA DENTISTA 20 AÑOS DE PRACTICA 202 West 14 St. Curao 7a. Ave. DR. RAUL MASVIDAL 113 W. 77 St. Cirujano dentista. Ex profesor de la Universidad de la Habana. Círculo 7-6246. DR. C. J. COLON 105 W. 111 St. 73 West 116 St. Esquina Lenox Ave. Dentista. 130 W. 57 St. Círculo 7-2256. DR. LEON LABIN, Dentista Español 57 West 75 St. Esq. Columbus Ave. Horas 4 a 9 p.m.

Médicos

Dr. S. A. CHERNOFF Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. PIEL Y SANGRE 223-2a. Avenida, Esq. Calle 14 Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos: 10 a. m. a 2 p. m. Tel. TOMPkins Square 4-7697. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia. \$2. Dr. E. VERGES CASALS 540 W. 146 St. Horas: 4 a 8 y por cita. AUD. 3-5131. DR. APELLANIZ 340 E. 3 y 6 a. 200 West 114 St. Monument 2-3719. DR. GARCIA LASCOT 1539 1945-7th Ave. (117 St.) University 4-0795. DR. A. CAIRONE, enfermedades agudas, gastro-intestinales, reumáticas, etc. 112, 34, 67, Dom. 10-12, 115 E. 17 St. Stuy. 9-3162. DR. R. ALMEIDA 166 W. 87 St. Schuyler 4-1377. Medicina en general. Dr. MARIN 21 W. 110 St. Tel. UNIV. 4-3488. 9-13, 2-4 y 6-9 p.m.

PROFESIONALES

Médicos (Continuación)

Dr. Henriquez Médico Español 121 West 79 St. la escuela práctica de París. 30 AÑOS DE EXPERIENCIA ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES CRONICAS DE LOS HOMBRES Y MUJERES EN LAS VIAS URINARIAS. ANTIGUAS EXPERIENCIAS MAL TRATADAS. ENFERMEDADES NERVIOSAS Y DEBILIDAD GENERAL. Inyecciones Intravenosas. VEJIGA, RINONES Y PIEL Eczemas, gliceras, granos, análisis de la sangre. ELECTROTHERAPIA Horas: 9 a. m. a 8 p. m. Domingos: 10 a. m. a 7 p. m. Tel. ENdicott 2-4866 PRECIOS MODICOS

Dr. M. FILURIN

113 W. 42 St. entre 6a. Ave. y B'way. MUJERES TRATADAS POR DOCTORA. CUARTOS DE ESPERA Y TRATAMIENTO. MIENTRAS ESPERA DAMAS. Examen y tratamiento incluyendo Rayos X. \$2

DR. V. WEINBERG

ESPECIALISTA EUROPEO Enfermedades agudas y crónicas de HOMBRES Y MUJERES. NUEVO METODO para tratar enfermedades GENITO URINARIAS, SANGRE Y FIEBRE, con inyecciones y electricidad. Horas: 10 a 8 p. m. Domingos 10 a 2. 215 EAST 12 ST. Entre 2a.-3a. W. 124 St. Correo B'way. ALC. 3-294. EXAMEN 1 DOLAR.

OJOS, NARIZ, GARGANTA, OÍDOS

Dr. N. Guillempe, especialista 219 W. 14 St. Tel. WATKINS 9-5406. ROSALBA DE MERINO, Comadrona 35 West 110 St. Tel. Mon. 2-2521.

Dr. SAMOSTE

PIEL, sangre, vías urinarias, Rayos X. \$2. 220 E. 12 St. (2a.-3a. Aves.) 9-8. Dom. 9-1

Dr. BOLOGNINO

311 W. 28 St. 9-11. 2-5. Lacksawanna 4-4643

Dr. M. J. Marxuach

221 W. 79 St. 220 E. 12 St. (2a.-3a. Aves.) 9-8. Dom. 9-1

Dr. LUIS MENDEZ

213 y 219 W. Medicina. Cigarras. Partos. EN. 2-3390.

Dr. Sol S. Begun

1659 Lexington Ave. L. 4-5641. Horas 8-10, 12-30, 1-30, 6-8. Dom. 9-11.

Notarios

RAMON MIRANDA Notario Público, Comisionado de escritura de Pto. Rico, Traductor. 53 Pearl St. New York. Tel. Whitehall 4-2769.

OFICINA DE INFORMACION, Abogado

Notario. Poderes y documentos para Estados y países hispanos. 67 W. 44 St. Desbado 134. MUR. 311 2-2400. Ext. 6.

Obstétricas

LEONI VDA. DE GUILLEN Y EMILIA CARNOT, Comadronas Ofician en servicios profesionales. 505 W. 147 St. B'way. Amsterdam. EDGcombe 4-3651. Apt. 2-B

MARIANA LOPEZ DE ROJAS, Comadrona

graduada, experta, absoluta reserva, 515 W. 124 St. Correo B'way. ALC. 3-294.

EUGENIA BONINO, Comadrona del Colegio Bellevue

Experiencia. Consulta gratuita. 16-22 W. 111 St. Apt. 2. UNIV. 4-0271

ROSALBA DE MERINO, Comadrona

35 W. 110 St. Cathedral 3-8007. Apt. 4. Consultas gratis los jueves de 2 a 4.

Intimidades del Cine

Por el Capt. Roscoe Fawcett



MARGOT GRAHAME

le permitieron violar las reglas del estudio cuando trajo su perro al escenario mientras filmaban la primera escena de su primer película americana. Ella cree que la presencia de su perro en las primeras escenas le trae buena suerte.

BUCK JONES

No escuchaba las canciones de los vaqueros por radio, pero pasa su tiempo de ocio por las noches sintiendo naciones lejanas en su aparato de onda corta.

VARIOS

Mudanzas

JUAN GALLEGO CORPORATION Toda clase de embalaje de muebles. Mudanzas y almacenaje, con 3 meses gratis. Teléfono BEEKMAN 3-6556. 26 Cherry St. RIVERA EXPRESS 2-1021. Licencia planes. Almacénaje.

Plomeros

PLOMERIA INSTALACIONES EN GENERAL Matas-Guerra, 1294 Park Ave. SA. 2-7375

Salones de belleza

ALISAMOS pelo por medio de invención nueva, garantizado permanentemente. Marie's, 112 West 116 St. Correo Lenox.

VENTAS

Artículos para fotografías

WILLIUGHBY, 110 W. 32 St. frente al Gimnasio Kodak y todo lo necesario para los visitantes de N. Y.

Baúles

MUESTRAS de fábrica, fina calidad, baúles y equipajes a menor precio. Oceanic Baggage, International Shops, 225 W. 44 St. entre 2a.-3a. Ave. Se habla español. BAULES segunda mano, \$1 a \$10; maletas de cuero, maletines, \$3 a \$8. Savoy Luggage, 55 E. 35 St. cerca Madison Ave. LIQUIDACION 500 baúles europeos, tapas, a \$6.50, \$9.50, \$12.50, un poco malchados. Maletas \$1, 1235-8a. Ave. (49th)

Máquinas de coser

SINGERS — otras marcas, \$5.95; eléctricas, \$13.50. Garantizadas 18 años. Pagos a plazos. 1874 2nd Ave. (87 St.)

Muebles

100 JUEGOS SALA \$15 Dormitorios, \$15. Juegos cocina, \$6. Paredes, alfombras, \$4. Almacén de 5 pilas llenas de gaudios, juegos dormitorio, nuevas, \$25; necesarias nuevas, \$6; bonitos juegos "davenport" y pizarras, \$30; armarios, \$35; camas, \$20; \$45; gran selección. MUEBLES COMPLETOS 3 CUARTOS, \$34. Abierto todos los días, gratis.

STAR WAREHOUSE

JUEGOS DORMITORIO O SALA, \$12 "Davenport" \$35. Camas \$2. Tocadores \$4. Studios \$3. Refrigerador \$25.00. Radios \$7. FURNITURE WAREHOUSE 302 W. 124 St. o 23 East 115 St.

Negocios oportunos

"CANDY STORE", haciendo buen negocio, vendiendo por ausencia dueño, 30 East 114 St. Preséntese por P. Ocaso. "CANDY", stationery store se vende. Buena oportunidad para persona con \$2,000. GRAN oportunidad para socio con \$2,000 en restaurante céntrico en New York. Negocio con garantía, establecido desde hace tres años. Buena clientela. Escriban al Box 95, La Prensa.

Tienda de Pinturas

LA CAMPANA, 52 W. 116 St. UNIV. 4-1232. Pinturas de todas clases para trabajos corrientes y artísticos.

Tostadero de Café

BUSTELO COFFEE ROASTING CO., Inc. Ventas al por mayor y detalle. 1364-6th Ave. Al lado Woolworth. UNIV. 4-5124.

Sociedades Hispanas

ADRIANA LAMAR TOMARA PARTE EN LA FIESTA DEL CLUB MEJICO EN EL "MECCA TEMPLE"

La conocida artista mejicana Adriana Lamar se ha prestado gustosamente para tomar parte en la fiesta que el mencionado Club llevará a efecto en los salones del Mecca Temple mañana sábado. Adriana Lamar es, por así decirlo, una de las artistas mimadas del público hispano. Su aparición ante la colonia de habla española de esta ciudad constituyó un verdadero éxito, lo cual viene a indicar que la fiesta que el Club Méjico ha preparado será un acontecimiento.

Informásemos también que la artista mejicana Armida, que tomó parte en la película "Under the Pampas Moon" asistirá a dicho festival, así como también la pareja de bailes Los Ojeda, el tenor mejicano Tortolero, la conocida bailarina Dolores Laurel, María Anita Santos, rumbera cubana; el grupo folklórico del Centro Méjicano; Enriqueeta y la pareja de tango Díaz y Dolores.

Gran entusiasmo reina entre los miembros del Club Méjico y el público hispano en general en cuanto a este acto, ya que la referida sociedad no ha escatimado sacrificios para presentar un programa que será del agrado de los concurrentes.

JIRA DE LA ASOC. HISPANO-AMERICANA PRO-CIEGOS

La mencionada Asociación está organizando una jira campestre en el Interstate Park, la cual se verificará el día treinta del corriente para recaudar fondos para el Pabellón de Puerto Rico. A cargo de este pabellón se encuentra la activa tesorería de esta organización la señora María Cristina S. de Ortiz quien con tanto ahínco ha venido trabajando en pro de los ciegos hispanos.

Ya han sido puestos a la venta los billetes de entrada y es tanta la actividad que se ha desplegado en la distribución de los mismos que el acto promete ser único, hasta ahora, en los anales de dicha organización.

El presidente de la Asociación Hispanoamericana Pro - Ciegos, señor Abelardo R. Hernández ha regalado una preciosa copa de plata la cual será entregada como premio a aquella sociedad que más billetes venda.

El "Pabellón de Puerto Rico" habiéndolo así determinado aquellas personas que lo componen ha decidido no tomar participación en este "torneo de venta de billetes" para que las otras sociedades tengan más oportunidades en el concurso.

Una buena orquesta ha sido contratada para esta jira en la cual habrá baile, entretenimientos y otras sorpresas que el comité organizador no ha querido divulgar aún.

Según lo acordado en su última reunión extraordinaria, los "Juniors" del "Círculo Cultural Mariategui", auspiciaron una velada artística a beneficio de su grupo, el viernes, junio 14, a las 7.30 p. m. en los salones del Centro Puertorriqueño.

Se obsequiarán regalos a todos los niños presentes. Además de un elaborado programa en el que tomarán parte artistas de la colonia, se exhibirán dos películas: Una Revista Cinematográfica de Puerto Rico y la reciente creación de los estudios de la Amkino, "Zapatos Rotos."

EL CLUB PUERTORRIQUEÑO HISPANICO DEL BRONX SUSPENDE SU REUNION

El señor Ruperto Undenbergh nos ha comunicado que la reunión de dicha sociedad que debía verificarse hoy en el 809 de la Ave. Westchester, ha sido suspendida para una fecha que será indicada en un futuro no lejano. La junta directiva de dicha organización se reunirá para acordar la fecha de la reunión próxima y las invitaciones a los miembros del Club y

LICENSE NOTICES

Beer - Wine - Liquor

NOTICE is hereby given that License No. RL-10808 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 133-133 Dyckman St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

NOTICE is hereby given that License No. RL-10838 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 17 Barrow St. City and County of New York, for on premises consumption. Mae A. Ockelman & Oscar Ritzky, El Paso, 17 Barrow St.

Ayuntamiento de Madrid

Industria, Banca y Comercio

COLOMBIA LIMITA LAS IMPORTACIONES DE MERCADERIAS PROCEDENTES DEL JAPON

BOGOTÁ, junio 11. — Como consecuencia de la denuncia que entró a regir desde el primero de los meses en curso del tratado comercial entre Colombia y el Japón, el Gobierno limitó provisionalmente durante el semestre que concluye el treinta y uno de octubre las compras por Colombia de mercancías japonesas a la suma de \$117,950 mensuales, ordenando a los consules de Colombia en el Japón, que no visen facturas que excedan de esa suma y organizando un riguroso control en Bogotá para las exportaciones japonesas durante el semestre, las cuales no podrán pasar de \$1,445,398, salvo el caso en que el valor de los productos colombianos que compre el Japón pase de esa suma. En esa forma, mientras se negocia el nuevo tratado comercial que reemplaza al denunciado, Colombia limita las importaciones japonesas que durante 1934 subieron aproximadamente a cinco millones, mientras que las exportaciones colombianas al Japón son relativamente insignificantes.

LAS EXPORTACIONES ARGENTINAS EN MAYO MUESTRAN GRAN AUMENTO

BUENOS AIRES, Argentina, junio 13. — Las exportaciones de Argentina en el mes de mayo último mostraron el mayor aumento hasta en ningún otro mes del año. Así lo informa la dirección general de estadísticas, que las valúa en la suma de 141,700,000 o sea unos \$46,560,000 al tipo oficial de cambio contra 106,500,000 pesos, (\$35,000,000) que fueron en igual mes de 1934. Esto hace un total de exportaciones en los cinco primeros meses de este año, de 704,000,000 de pesos, (231,000,000) contra 611,000,000 pesos, (\$200,770,000) en el período correspondiente de 1934, lo que indica aumento del 15.3 por ciento. En lo que va del año, las exportaciones son las mayores para un período igual de cualquier año desde 1929 cuando llegaron a 1,034,000,000 de pesos.

El enorme aumento de exportaciones del mes pasado, débese principalmente a los fuertes embarques de maíz que alcanzaron la cifra extraordinaria de 788,170 toneladas en mayo, excediendo así en 290,000 toneladas a las de mayo de 1934 que ya habían sido sin precedente.

Los embarques de productos agrícolas en los cinco meses corridos de este año aumentaron en 33 por ciento, llegando a un total de 443,000 toneladas de pesos mientras que las exportaciones de carne, ganado en pie y productos lácteos declinaron en 5 por ciento, siendo por valor de 281,200,000 pesos, lo que indica continuo avance en importación de la agricultura y reducción correspondiente en la industria ganadera.

Mientras las exportaciones de carne propiamente mostraron un aumento de 88,000,000 a 91,000,000 de pesos en los primeros cinco meses de este año, las de lana declinaron de 86,100,000 pesos a 67,900,000 de pesos. Las de cueros muestran pequeña baja de 40,700,000 a 36,900,000 de pesos.

Como resultado de este enorme aumento en exportaciones del mes de mayo y considerando la tendencia declinatoria de las importaciones, hay razón para creer que Argentina tendrá un balance favorable a sus exportaciones de 50,000,000 en sólo ese mes.

LA FERIA DE MUESTRAS DE BARCELONA

Es de creer que será más importante que las celebradas anteriormente la Feria de este año, la cual tiene lugar del 10 al 16 del actual mes de junio, pues a la misma han dado su adhesión considerable número de industrias nacionales y un buen contingente de otras extranjeras. Contribuirán a darle relieve las caravanas de turistas y de comerciantes, que había ya anunciado su viaje a España desearon de conocer sus bellezas.

EL ESTADO ECONOMICO DE CHILE 75% MEJOR QUE HACE TRES AÑOS

Nótase en las exportaciones, producción industrial, turismo y construcciones

CHILE ECONOMICO

La posición económica de Chile es hoy día 75 por ciento mejor que hace tres años, según el señor Alberto Zavala, prominente hombre de negocios de Chile y principal representante de la Compañía Frutera Sudamericana que llegó a Nueva York el martes en el vapor "Santa Rita," procedente de Valparaíso.

"Hace un mes y medio volví a Chile después de una ausencia de tres años y me encontré sorprendido por el gran adelanto que vi en todas partes", dijo el señor Zavala, que regresa a Inglaterra acompañado de su esposa.

"La exportación ha aumentado considerablemente y puede ver ahora más barcos entrando y saliendo de Valparaíso con sus bodegas completamente llenas de lo que recuerdo haber visto en muchos años. La agricultura y las industrias manufactureras han progresado también. En todo el país la situación económica es de un 75 por ciento mejor que cuando salí de Chile", dijo el señor Zavala.

Dijo también que en Chile había una extraordinaria actividad en las construcciones, la cual era tan intensa por parte de empresas privadas como por la del gobierno cuyas obras públicas están extendiéndose rápidamente por todo el país.

Los turistas, dijo, están visitando a Chile en número cada vez mayor debido a los modernos hoteles y excelentes medios de transporte que hoy existen en el país.

"Volví de Guayaquil a Santiago en uno de los aviones de 14 pasajeros puestos recientemente al servicio por la Panagra, y encontré que todos los asientos estaban ocupados y que había una larga lista de espera."

CAMBIOS

EUROPA			
París	Libras	Francos	Centavos
48.85	4.92	4.91	4.92
10.34	1.06	1.06	1.06
2.91	2.91	2.91	2.91
8.25	8.25	8.25	8.25
10.30	10.30	10.30	10.30
4.42	4.42	4.42	4.42
4.42	4.42	4.42	4.42

AMERICA

42.40	Buenos Aires	centavos por peso
11.96	Rio Janeiro	cts. por mil reals
103.42	Uruguay	centavos por peso
12.16	Chile	centavos por peso
42.40	Buenos Aires	centavos por peso
11.96	Rio Janeiro	cts. por mil reals
103.42	Uruguay	centavos por peso
12.16	Chile	centavos por peso

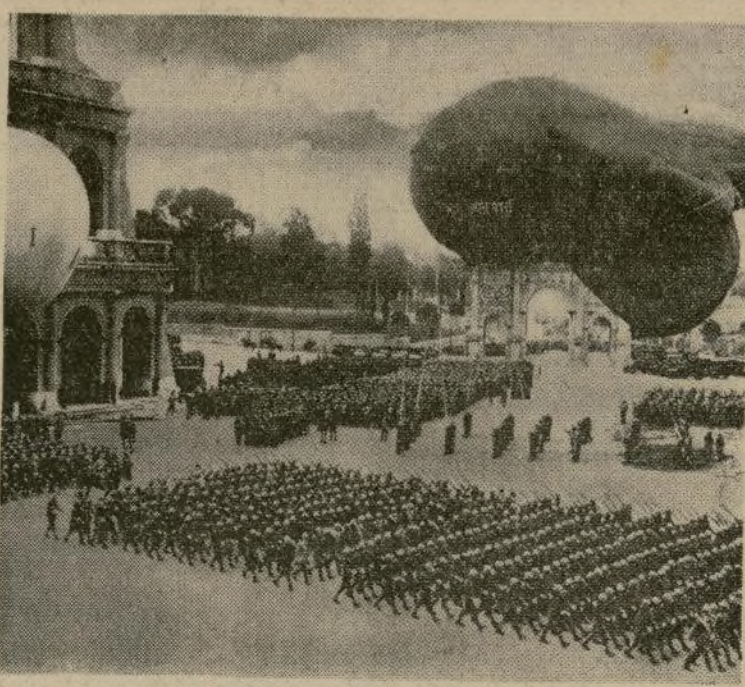
TESORO DE LOS EE. UU.

Ingresos	\$15,036,860.61
Gastos	\$19,533,306.65
Balance	\$1,971,613,760.39

WASHINGTON PARK MUTUELS

Total de 3 carreras	\$162.32
Total de 5 carreras	\$298.34
Total de 7 carreras	\$311.54

Las legiones de Roma van de nuevo a la guerra



Tropas que saldrán para África a reforzar el poderoso ejército ya enviado a Eritrea, colonia italiana del oeste de África, revidadas por el rey Víctor Manuel frente al Coliseo, antes de su partida por el "frente" abisinio.

DE NUESTROS LECTORES

(Continuación de la cuarta página)

diente de Mr. J., en su lugar le sube el sueldo.

"Ahora, pasando de lo teórico a lo práctico, pues bien, ustedes dirán, ¿y a qué viene esto? Esto viene a que los sudamericanos no somos prácticos. No estudiamos psicología, o mejor dicho, no hacemos uso de ella en nuestros negocios. El sudamericano es un gran psicólogo en su vida social; en su vida mercantil es un zopete. Esto es sólo para demostrar cómo el americano se aprovecha de todas las brechas para meterse. Aquí tenemos por ejemplo: un producto cualquiera; a su vista lo primero que se le viene a la cabeza al americano es el cómo venderlo. ¿Tiene buen gusto, eh? Esa es una gran cualidad; no es suficiente, sin embargo; de repente alguien descubre el meollo, supongamos, con leche. Ahora bien, la leche es un gran alimento y no sólo eso, pero no pone a dormir y si no véase cómo un bebé duerme después de tomarse su papa. ¡Ah, una idea! Venderlo para provocar el sueño. El sueño, el gran problema del país. Las hipotecas, las bajas de acciones, las deudas... nada. Tómese un vaso de dormitina mezclado con leche caliente antes de irse a acostar y ahí le tendremos a usted durmiendo como un bandido. Por supuesto que a nadie se le ocurre pensar que es sencillamente la leche la que le pone a dormir. Todas las cualidades de que se pavonea la dormitina no son sino las de la leche con que va acompañada; sola no se la podría tomar... y como las vacas no protestan... pues ahí tenemos a uno vistiéndose con plumas ajenas y que bien le sientan. La única cualidad que la dormitina es del caso tendría es la de darle buen gusto a la leche, que hay muchos a quienes no les gusta cruda.

"Hay un producto en España y en Sud América, sobre todo en Chile, que no es bien conocido en este país y que relativamente pocos lo consumen. Es el vino. El vino de Chile, por ejemplo, a juicio de muchos es el mejor del mundo y, sin embargo, muy pocos lo conocen. ¿Razón? Porque no ha sido anunciado como debiera. No ha habido un psicólogo para estudiar el brete por donde introducirlo en la vida de este país. Es un producto barato, al alcance de todos los bolsillos. Yo siempre he pensado si en lugar de dormitina, pampina o lo que sea, se usara vino como provocador del sueño en este país, su consumo aumentaría diez veces más.

"Todos sabemos que el vino no pone a dormir. Ahí tiene usted, sin ir más lejos, a Noé. Pues bien, si la falta de sueño es el problema de América, ¿no será lógico usar el remedio más antiguo y más natural para ello? Para empezar evita el exceso en comer; segundo, nos hace sentirnos bien. El vino de hecho trae a la superficie en el hombre las cualidades más nobles de que está dotado, caballerosidad, franqueza, largueza, valor, habiendo muchos que hacen uso de esta cualidad sólo cuando se hallan con unos cuantos litros dentro del cuerpo. Alguien dijo que la felicidad viene por dentro... Pues bien, ahí está el vino. Por supuesto, como todas las cosas buenas, no debe abusarse de ella.

"En mi opinión, de acuerdo con mi propia experiencia, la mayoría de nuestras dificultades son imaginarias, o mejor dicho, la imaginación las hace más difíciles.

"Nunca se me olvidará cuando estaba aprendiendo a manejar un Ford, uno de aquellos del tipo flivver y lo difícil que me era. Se necesitaba media docena que me diera direcciones para salir de cualquier atajo, hasta que un día, habiendo ido a visitar a un italiano, me dió éste un par de vasos de vino y vualta, que a nadie que me hubiese visto salir manejando de allí, se le hubiera ocurrido que yo era un profesional; había que verme yendo para atrás, para adelante, media vuelta y eso en

un camino lleno de dificultades. Desde entonces yo le he perdido el temor a esos que beben un poco cuando andan manejando. ¿Razón? Pues muy sencilla: el vino, embotando un poco mi imaginación, me dejó espacio para ver las cosas tal como eran y naturalmente, no habiendo nada por qué alarmarse, todo anduvo a pedir de boca. El individuo generalmente fabrica sus dificultades.

"Yo creo (puede ser que esté errado) que el punto más vulnerable para vender el vino está en dirigirlo hacia la salud del consumidor.

"El vino tiene una gran cualidad (selling-proof) del cual muy pocos se dan cuenta y es la razón por la cual es tan saludable. Es una cualidad negativa, pero como produce muy buenos resultados la podríamos llamar positiva y es el que nos evita el comer en exceso, previene la gula. Como todos sabemos, la gula es una de las causas de la mayoría de nuestras enfermedades, y como se dice en este país: 'El hombre cava su sepultura con sus dientes.' Ahora bien, una de las cosas más difíciles en un individuo, sobre todo si es afluente, es el parar a tiempo de comer y separarse de la mesa. Los manjares deliciosos sencillamente le invitan a uno a seguir masticando para sufrir en los días siguientes las consecuencias. Pues bien, he aquí donde entra el vino. El vino, al producir una fermentación más rápida en el estómago, nos hace sentirnos satisfechos, no deseamos más. El estómago está lleno de gases, si se quiere, pero está lleno, no se le puede echar más. La fermentación no es buena, dirán los doctores; sí, señor, no es buena, pero es mejor que el llenarse el estómago con alimentos difíciles de digerir y que terminan por emponzoñar el sistema entero, mientras que el efecto producido por el vino es muy volátil. El cuerpo humano se deshace de él muy fácilmente, y como de dos males el menor... ahí tenemos la curación.

"Por si alguno se interesa, he aquí a mi modo de ver, un tipo de anuncio en caricaturas:

"En el primer cuadro se representaría a un puritano y su esposa, uno de aquellos que creen que el fuego eterno es el único apropiado para aquellos que rían, sentados a la mesa del comedor.

"En el segundo cuadro le tenemos sentado también, pero al borde de la cama, con una mano en la frente, en actitud desesperada, quejándose de no poder dormir.

"En el tercer cuadro, en la oficina, enfurecido, ejerciendo el sagrado derecho del pataleo. Los negocios andan mal.

"En el cuarto lo tenemos en un restaurant donde se le sienta al frente un individuo sonrosado, de apariencia feliz, de aquellos que andan vendiendo salud; sin darse cuenta la conversación se entabla. El puritano se queja de su mala salud y digestión, mientras se come el tercer bisteque con papas fritas de tres o cuatro platos indigestibles.

"El señor sonrosado declara que su salud no le molesta, que todavía no ha pasado la experiencia de estar enfermo y que para él la vida es un soplo. ¿La depresión? No le molesta. Sus negocios andan viento en popa y como prueba de ello le vende al puritano una póliza de seguro sobre la vida, a pesar de que lo que a él le gustaría sería una sobre la otra. De repente el puritano le pregunta cómo se las arregla para vivir tan contento y gozar de tan buena salud, a lo que el robusto contesta: 'Como poco; la frugalidad, amigo mío; la glotonería es su peor enemigo.' 'Pero, dice el puritano, ¿qué placer hay en la vida si no está en el comer?' 'Ah, amigo, ese es un placer que cuesta caro: doctores, operaciones, ruina.' 'Es imposible para mí, contesta éste, el dejar la mesa; no me siento nunca satisfecho.' '¿No? Pues haga lo que yo hago: tome vino en sus comidas. ¿Ve usted? Toda mi comida con-

Hayashi ve posible una guerra con el Soviet en Siberia

(Continuación de la primera página)

El general Hayashi, que va de regreso al Japón, pasó el día en Seul después de una inspección a las divisiones japonesas en el norte de Corea.

El ejército, dijo el general, no cree en la necesidad de retar a Rusia a una guerra, pero indicó que los líderes militares nipones tienen muy poca fe en los planes del ministro del Exterior, Koki Hirota, y otros líderes civiles, para asegurar la paz en el noreste de Asia con acuerdos "desmilitarizando las fronteras."

Hablando con calor el general continuó diciendo que el ejército no puede permanecer indiferente ante el poderío de las fuerzas soviéticas en el extremo oriente, concentradas en su mayor parte a lo largo de los ríos Amor y Ussuri, al otro lado de los cuales están las avanzadas del ejército imperial, la guarnición japonesa en Manchukuo.

El general indicó que el ejército soviético en el extremo oriente es tres veces más poderoso que el ejército japonés de Manchukuo y manifestó que su opinión "personal" es que un convenio adecuado podría desvanecer la amenaza de guerra en la frontera con Manchukuo y Siberia, "reduciendo Rusia su ejército en la región a contingentes iguales a los nipones, lo que representaría rebajarlos a un tercio de sus efectivos actuales en hombres y elementos de combate."

"Tenemos razones para creer que el soviét actualmente mantiene en su territorio del extremo oriente 200,000 hombres, más de 600 aviones, entre ellos muchos de bombardeo, y de 600 a 700 tanques.

La mayoría de estas fuerzas fueron concentradas entre 1933 y 1934.

Motines anti-semitas en dos ciudades de Polonia

VARSOVIA, junio 13 (P)—Según informes recibidos de Suwalki han ocurrido en esa población y en Grodno motines antijudíos resultando un muerto y diez heridos de esta raza.

Las turbas saquearon los establecimientos judíos en ambas poblaciones. Varios de los amotinados fueron detenidos.

siste de una costilla de cordero con dos o tres clases de vegetales, algo que posiblemente usted no toca." "¡No!, dice éste. ¿Vegetales? ¡Jamás! ¡Los detesto!" "Pues ahí está lo malo, son indispensables para su salud. Usted ve, con mi pequeño alimento yo estoy satisfecho; esta media botella ha hecho el 'trick', no deseo comer más." "¿Y usted duerme bien?", pregunta el puritano tímidamente. "Como un lirón", contesta el otro.

"Esa noche el puritano aparece en casa con una botella de la anejo bajo de la solapa. La señora le mira sorprendida. La condenación eterna se cierne sobre la casa. Las cosas mal andan como andan dejando a un lado al rey Alcohol. El puritano no le hace caso; se toma la sopa y un vaso de vino, lo encuentra delicioso. ¡Hum! ¡Qué bien se siente! Se toma otro 'hum', se saborea y otro. La vida comienza a tomar un tinte sonrosado. ¡Oh, la alegría del vivir! Abraza a su esposa, la besa, la que ruidosamente lo agradece, y pide otro sin entender la situación. Por primera vez deja de criticar la conducta del vecino y, sintiéndose cansado, ese día había sido muy arduo en la oficina, se va a la cama... La abertura de sus ojos se verifica al día siguiente a las nueve de la mañana; nunca se ha sentido mejor, durmió como un padre toda la noche; la esposa, que todavía no puede entender, desea probarlo también y se toma el corcho, y ¡oh boy!, como dicen aquí, comienza a saltar y a bailar al compás del radio. Esa noche espera a su marido con una deliciosa cena, después de comida se va al teatro. ¡Ah, la alegría del vivir! De aquí en adelante las cosas van a ser diferentes. Lo único malo es la póliza de seguros, se considera a sentir tan joven, tendrá que pagar por mucho tiempo, pero ella le dice: 'Te prefiero a ti que a la póliza esa!'

"En el cuadro final se representarán dos manos a través de la mesa del comedor, chocando sendos vasos de vino y la palabra ¡Salud! y la voz del puritano que diga: '¡Sí, señor! la he traído a esta casa!'

"En el cuadro final se representarán dos manos a través de la mesa del comedor, chocando sendos vasos de vino y la palabra ¡Salud! y la voz del puritano que diga: '¡Sí, señor! la he traído a esta casa!'

KELEMENT

Muy beneficioso para los que sufren de reumatismo, fiebre del heno, catarros, eczema y abultamiento general, causado por insuficiente mineral en la dieta diaria. Kelement, extraído de las algas marinas y es muy rico en minerales naturales como calcio, fósforo, hierro y yodo. ALIMENTICIO. Ofrece especial, botella de 125 cc. Manéjese como siro postal y se le mandaremos. Paquete postal, libre de franquicia. Kelement, 11 W. 42 St, Dept. MLI.

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 14 de Junio.

CASTILLA, de La Ceiba, junio 3, al muelle 13, río Este, a las 8 a. m.

NEW YORK, de Hamburgo, Southampton y Chebourg, junio 8, y 7, al muelle 5, río Norte, a las 2:30 p. m.

SIBONY, de Veracruz y La Habana, junio 8 y 11, al muelle 14, río Este, a las 2:30 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Viernes, 14 de Junio.

AMERICAN TRADER, para Londres, del muelle 55, río Norte, a las 4 p. m.

BREMEN, para Chebourg, Southampton y Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.

ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Barcelona, del final de la calle 58, Brooklyn, a las 2 p. m.

SANTA RITA, para Cristóbal, El Canale, Molleado, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chacarilla, Coquimbo y Valparaíso, del muelle 22, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 10 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.

VENEDAM, para Rotterdam, del final de la calle 5, Hoboken, a las 11 p. m.

NOTAS DEL PUERTO